

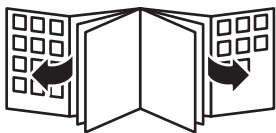
Register your product and get support at

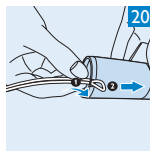
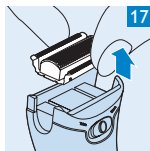
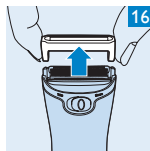
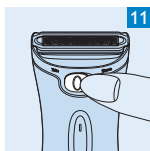
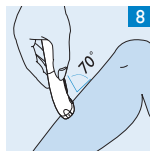
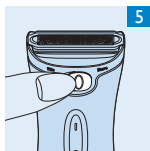
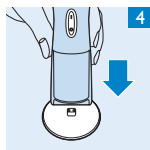
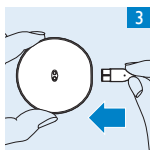
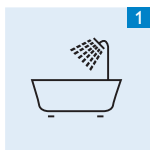
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP6319/01



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>12</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>19</b>
<b>EESTI</b>	<b>25</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>31</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>37</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>43</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>50</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>56</b>
<b>POLSKI</b>	<b>62</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>68</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>74</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>81</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>87</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>93</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>99</b>

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

With your new Philips ladyshave Body Contour you can quickly, easily and comfortably remove unwanted hair from dry or wet skin.

The Philips ladyshave Body Contour is equipped with a floating shaving head, which optimally adapts to the skin in order to ensure a perfectly smooth shave.

This ladyshave is designed for cordless use only and can be charged with the charger supplied.

You can use the ladyshave either dry or wet. If you shave while you take a bath or shower, we advise you to use soap or shaving foam for the most comfortable shave. After use, you can simply rinse the ladyshave in the shower or under the tap.

### Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

#### **Danger**

- Make sure the adapter and the charger do not get wet.

#### **Warning**

- Check if the voltage indicated on the adapter and on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Do not use the appliance while it is charging.

### **Caution**

- Do not clean the appliance with water that is hotter than shower temperature.
- Only use the adapter and charger supplied.
- Do not use the appliance, the charger or the adapter if it is damaged.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- Do not use the shaving foils and/or the comb attachment if they are damaged or broken, as this may cause injury.
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.
- This appliance is only intended for shaving and trimming human hair. Do not use it for another purpose.

### **Compliance with standards**

- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- This appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely used in the bath or shower and cleaned under the tap (Fig. 1).
- Noise level:  $L_c = 69 \text{ dB [A]}$ .

## **Charging**

When you charge the ladyshave for the first time or after a long period of disuse, let it charge for at least 16 hours.

Make sure your hands and the ladyshave are dry when you prepare the ladyshave for charging.

**1** Make sure the ladyshave is switched off (Fig. 2).

**2** Put the adapter in the wall socket.

- 3 Insert the small plug into the charger (Fig. 3).
  - 4 Put the ladyshave on the charger (Fig. 4).
- ▶ Do not keep the appliance plugged into a wall socket all the time.
  - ▶ A fully charged appliance has a cordless shaving time of up to 20 minutes.

## Using the appliance

### Shaving

---

- 1 Set the Trim/Shave slide to the 'Shave' position. (Fig. 5)
  - 2 Put the desired shaving foil on the shaving head.
- ▶ Use the golden shaving foil to shave the underarms (Fig. 6).
  - ▶ Use the golden shaving foil to shave the bikini zone (Fig. 7).
  - ▶ Use the silver shaving foil to shave the legs (Fig. 8).

Do not use the silver shaving foil to shave the underarms and the bikini line to prevent injuries.

- 3 Switch on the ladyshave (Fig. 9).
  - 4 Place the shaving unit gently on the skin and move the ladyshave slowly against the direction of hair growth while you press it lightly.
- ▶ The angle between the skin and the ladyshave should be 70° to get the best results. (Fig. 8)

### Trimming

---

- ▶ Put the comb attachment onto the shaving head to trim hairs to an even length (about 5mm), e.g. in the bikini zone (Fig. 10).

The comb attachment can be put onto the shaving head in different positions, depending on the area to be trimmed.

- 1 Set the Trim/Shave slide to the 'Trim' position. (Fig. 11)
- 2 To trim the bikini zone, place the comb attachment on the shaving head with the recess of the attachment on the front of the appliance (Fig. 12).



- 3 To trim the underarms, place the comb attachment on the shaving head with the recess of the attachment on the back of the appliance. (Fig. 13)
- 4 Switch on the ladyshave.
- 5 Move the appliance against the direction of hair growth.
  - ▶ Make sure the surface of the comb always stays in contact with the skin (Fig. 14).

## Shaping

---

- 1 Remove the comb attachment to shape precise lines and contours, e.g. in the bikini zone (Fig. 15).
- 2 Lock the trimmer by setting the Trim/Shave slide to the 'Trim' position. (Fig. 11)

## Cleaning and maintenance

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Always remove the ladyshave from the charger before you clean it under the tap. Make sure the ladyshave is dry before you put it back into the charger.

Never immerse the charger in water or any other liquid. Only wipe the charger with a dry cloth.

### After every use

Clean the ladyshave every time you have used it.

- 1 Switch off the ladyshave.
- 2 Remove the shaving foil. (Fig. 16)

Do not exert any pressure on the shaving foil to avoid damage.

- 3 Gently shake the shaving foil to remove hairs or clean it with the brush supplied.
- 4 Remove the cutter block (Fig. 17).

- 5 Clean the hair chamber with the brush supplied (Fig. 18).
- 6 For extra thorough cleaning, you can also rinse the ladyshave under the tap.
- 7 After cleaning, always put the comb attachment on the appliance to protect the shaving foil (Fig. 10).

### Twice a year

- ▶ Lubricate the shaving foil with a drop of sewing machine oil twice a year (Fig. 19).

### Storage

When you are not using the ladyshave, you can store it in the shower by hanging it upside down from the shower loop.

- ▶ Attach the shower loop to the appliance as shown in the picture (Fig. 20).

### Replacement

If you use the ladyshave two or more times a week, we advise you to replace the shaving foils and cutter block every one to two years.

- The silver shaving foil may only be replaced with an original Philips shaving foil (type HP6119/01).
- The golden shaving foil may only be replaced with an original Philips shaving foil (type HP6121).
- The cutter block may only be replaced with an original Philips cutter block (type HP6111).

### Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 21).
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point.

Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

### **Disposal of the battery**

- 1** Take the ladyshave off the charger.
- 2** Let the motor run until the battery is completely empty.
- 3** Pull the upper part of the ladyshave off the lower part with some force (Fig. 22).
- 4** Remove the battery with a screwdriver (Fig. 23).

### **Guarantee & service**

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

С новата си дамска самобръсначка Ladyshave Body Contour на Philips можете бързо, лесно и удобно да почиствате нежелани косми по суха или мокра кожа.

Дамската самобръсначка Body Contour на Philips е снабдена с плаваща бръснеща глава, която се нагажда по кожата, за да осигури идеално гладко бръснене.

Тази дамска самобръсначка е предвидена за използване само на батерии и може да се зарежда с приложеното зарядно устройство. Можете да използвате дамската самобръсначка както върху суха, така и върху влажна кожа. Ако се бръснете по време на душ или във ваната, съветваме ви за по-голямо удобство да използвате сапун или пяна за бръснене. След употреба можете просто да изплакнете самобръсначката под душа или на чешмата.

### Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

#### Опасност

- Пазете адаптера и зарядното устройство от намокряне.

#### Предупреждение

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на адаптера и на уреда, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това носи опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.

- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Не ползвайте уреда, докато се зарежда.

### **Внимание**

- Не мийте уреда с вода, по-гореща от нормалното за душ.
- Използвайте само приложените адаптер и зарядно устройство.
- Не използвайте уреда, зарядното устройство или адаптера, ако са повредени.
- С оглед на предотвратяване на злополука, винаги заменяйте повредения адаптер само с оригинален такъв.
- Използвайте, зареждайте и съхранявайте уреда при температура между 15°C и 35°C.
- Не използвайте бръснештата пластина или приставката гребен, ако са повредени или счупени, тъй като това може да доведе до нараняване.
- Внимавайте с горещата вода. Винаги проверявайте дали водата не е прекалено гореща, за да предпазите ръцете си от изгаряне.
- Този уред е предназначен само за бръснене и подстригване на човешки косми. Не го използвайте за каквито и да е други цели.

### **Съответствие със стандартите**

- Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.
- Този уред съответства на международно одобрените норми за безопасност IEC и може да се използва безопасно в банята или под душа, както и да се мие с течаша вода (фиг. 1).
- Ниво на шума:  $L_c = 69 \text{ dB [A]}$ .

### **Зареждане**

Когато зареждате самобръсначката за пръв път или след продължителен период на бездействие, оставете я да се зарежда в продължение на поне 16 часа.

Съблюдавайте ръцете ви и самобръсначката да са сухи при подготовката на уреда за зареждане.

- 1** Уверете се, че самобръсначката е изключена (фиг. 2).
  - 2** Включете адаптера в контакта.
  - 3** Включете малкия жак в зарядното устройство (фиг. 3).
  - 4** Сложете самобръсначката на зарядното (фиг. 4).
- ▶ Не оставяйте кабела постоянно включен в контакта.
  - ▶ Напълно зареденият уред може да се използва за автономно бръснене в продължение на 20 минути.

## **Използване на уреда**

### **Бръснене**

- 1** Поставете плъзгача за подстригване/бръснене в положение за бръснене. (фиг. 5)
- 2** Поставете желаната бръснеща пластина на бръснешката глава.
  - ▶ Използвайте златистата бръснеща пластина за бръснене под мишниците (фиг. 6).
  - ▶ Използвайте златистата бръснеща пластина за бръснене на бикини линията (фиг. 7).
  - ▶ Използвайте сребристая бръснеща пластина за бръснене на краката (фиг. 8).

Не използвайте сребристая бръснеща пластина за бръснене под мишниците и на бикини линията, за да избегнете наранявания.

- 3** Включете самобръсначката (фиг. 9).
- 4** Поставете внимателно бръснешката глава върху кожата си и движете самобръсначката бавно срещу посоката на растежа на космите, като оказвате лек натиск.
  - ▶ Ъгълът между кожата и самобръсначката трябва да е  $70^\circ$ , за да постигнете най-добър резултат. (фиг. 8)

## Подстригване

---

- ▶ Поставете гребена върху бръснештата глава, за да подстрижете космите до еднаква дължина (около 5 мм), например на бикини линията (фиг. 10).

Гребенът може да се поставя върху бръснештата глава в различни положения, в зависимост от мястото, което ще подстригвате.

- 1 Поставете плъзгача за подстригване/бръснене в положение за подстригване. (фиг. 11)
- 2 За да подстрижете бикини линията, поставете гребена върху бръснештата глава с прореза на приставката към предната част на уреда (фиг. 12).
- 3 За да подстрижете подмишниците, поставете гребена върху бръснештата глава с прореза на приставката към задната част на уреда. (фиг. 13)
- 4 Включете самобръсначката.
- 5 Винаги движете уреда срещу посоката на растежа на космите.
- ▶ Внимавайте повърхността на гребена винаги да допира кожата (фиг. 14).

## Оформяне

---

- 1 Махнете гребена, за да оформите фини линии и контури, например бикини линията (фиг. 15).
- 2 Включете приставката за подстригване с преместване на плъзгача за подстригване/бръснене в положение за подстригване. (фиг. 11)

## Почистване и поддръжка

Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

Винаги изваждайте дамската самобръсначка от зарядното устройство, преди да я миете с течаща вода. Уверете се, че

самообръсначката е суха, преди да я поставите отново в зарядното устройство.

Не потапяйте зарядното устройство във вода или каквато и да е друга течност. Почиствайте зарядното само със суха кърпа.

### **След всяка употреба**

Почиствайте самообръсначката след всяка употреба.

- 1** Изключете самообръсначката.
  - 2** Свалете бръснещата пластина. (фиг. 16)
- Не упражнявайте какъвто и да е натиск върху бръснещата пластина, за да избегнете повреда.
- 3** Леко разклатете бръснещата пластина, за да изтръскате космите или я почистете с приложената четка.
  - 4** Махнете режещия блок (фиг. 17).
  - 5** Почистете отделението за косми с приложената четка (фиг. 18).
  - 6** За по-щателно почистване можете да изплакнете дамската самообръсначка на чешмата.
  - 7** За да предпазите бръснещата пластина, винаги след почистване поставяйте на уреда приставката гребен (фиг. 10).

### **Два пъти годишно**

- ▶ Смазвайте бръснещата пластина с капка фино масло (за шевни машини) два пъти годишно (фиг. 19).

### **Съхранение**

Когато не използвате самообръсначката, можете да я държите висяща под душа, като я закачите в обърнато положение на халката за душ.

- ▶ Поставете халката за душ на уреда, както е показано на илюстрацията (фиг. 20).



## Резервна част

Ако използвате самобръсначката два или повече пъти седмично, съветваме ви да сменяте бръснещите пластини и режещия блок на всеки 1 до 2 години.

- Сребристите бръснеща пластина може да се заменя само с оригинална бръснеща пластина на Philips (тип HP6119/01).
- Златистата бръснеща пластина може да се заменя само с оригинална бръснеща пластина на Philips (тип HP6121).
- Режещият блок може да се заменя само с оригинален режещ блок на Philips (тип HP6111).

## Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 21).
- Вградената акумулаторна батерия съдържа вещества, които замърсяват околната среда. Винаги изваждайте батерията, преди да изхвърлите уреда или да го предадете в официален пункт за събиране. Изхвърляйте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, можете също да занесете уреда в сервизен център на Philips. Там служителите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда.

## Изхвърляне на батерията

- 1** Махнете самобръсначката от зарядното устройство.
- 2** Оставете мотора да работи, докато батерията се изтощи докрай.
- 3** Издърпайте горната част на самобръсначката от долната с малко усилие (фиг. 22).
- 4** Извадете батерията с отвертка (фиг. 23).

**Гаранция и сервизно обслужване**

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

## Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

S novým dámským holicím strojkem Philips Body Contour můžete rychle, jednoduše a pohodlně odstraňovat nežádoucí chloupky na suché nebo na mokré pokožce.

Dámský holicí strojek Philips Body Contour je vybavený plovoucí holicí hlavou, která se optimálně přizpůsobí pokožce, aby bylo dosaženo dokonale hladkého oholení.

Tento dámský holicí strojek je určený pouze pro použití bez síťové šňůry a lze jej nabíjet pomocí dodané nabíječky.

Dámský holicí strojek můžete použít na mokré či suché holení. Jestliže se holíte během koupele nebo sprchování, doporučujeme pro co nejpohodlnější holení použít mýdlo nebo holicí pěnu. Po použití můžete holicí strojek jednoduše opláchnout pod sprchou nebo pod kohoutkem.

## Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Dbejte na to, aby zástrčka ani přívodní kabel nenavlhly.

### Výstraha

- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na adaptéru a na přístroji odpovídá napětí sítě. Teprve pak připojte přístroj k napájení.
- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Holicí strojek Ladyshave nepoužívejte během nabíjení.

**Upozornění**

- Příklad: Přístroj nečistěte vodou s teplotou vyšší, než je teplota koupele.
- Používejte pouze přiložený adaptér a nabíječku.
- Nepoužívejte holicí strojek Ladyshave, nabíječku ani adaptér, pokud jsou poškozené.
- Pokud byl poškozen adaptér, musí být vždy nahrazen originálním typem, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Příklad: Přístroj používejte, nabíjejte a uchovávejte při teplotě mezi 15 °C a 35 °C.
- Nepoužívejte holicí fólie ani hřebenový nástavec, pokud jsou poškozené nebo rozbité, protože by mohlo dojít ke zranění.
- Při použití horké vody buďte opatrní. Vždy předem zkontrolujte, zda není voda příliš horká, abyste si neopařili ruce.
- Tento přístroj je určen pouze pro holení a stříhání lidských chloupků. Nepoužívejte jej k jiným účelům.

**Soulad s normami**

- Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.
- Příklad: Přístroj odpovídá mezinárodním bezpečnostním předpisům schváleným organizací IEC, lze jej bez obav používat ve vaně nebo ve sprše a bezpečně čistit pod tekoucí vodou (Obr. 1).
- Hladina hluku:  $L_c = 69 \text{ dB [A]}$

**Nabíjení**

Pokud dámský holicí strojek nabíjíte poprvé nebo po dlouhé době nepoužívání, nechte jej nabíjet alespoň 16 hodin.

Při přípravě dámského holicího strojeku na nabíjení dbejte na to, aby vaše ruce i přístroj byly suché.

**1** Přesvědčte se, že je holicí strojek vypnutý (Obr. 2).

**2** Zasuňte adaptér do zásuvky.

**3** Zasuňte malou zástrčku do nabíječky (Obr. 3).

- 4 Vložte dámský holicí strojek do nabíječky (Obr. 4).
  - ▶ Přístroj nenechávejte trvale připojený do sítě.
  - ▶ Plně nabitý přístroj umožňuje holení bez použití kabelu po dobu až 20 minut.

## Použití přístroje

### Holení

- 1 Nastavte posuvné tlačítko Zastřihování/Holení do polohy „Holení“. (Obr. 5)
- 2 Na holicí hlavu nasad'te požadovanou holicí fólii.
  - ▶ Zlatou holicí fólii použijte k holení podpaží (Obr. 6).
  - ▶ Zlatou holicí fólii použijte k holení v oblasti třísel (Obr. 7).
  - ▶ Stříbrnou holicí fólii použijte k holení nohou (Obr. 8).

Nepoužívejte stříbrnou holicí fólii k holení podpaží a oblasti třísel, aby nedošlo k poranění.

- 3 Zapněte dámský holicí strojek (Obr. 9).
- 4 Opatrně přiložte holicí jednotku k pokožce a s mírným tlakem pomalu pohybujte holicím strojkem proti směru růstu chloupků.
  - ▶ Nejlepšího výsledku dosáhnete, pokud úhel mezi pokožkou a dámským holicím strojkem činí 70°. (Obr. 8)

### Zastřihování

- ▶ Nasad'te na holicí hlavu hřebenový nástavec, abyste mohli zastřihnout chloupky na rovnoměrnou délku (asi 5 mm), např. v oblasti třísel (Obr. 10).

Hřebenový nástavec je možné nasadit na holicí hlavu v různých polohách podle oblasti, kde chcete provést zastřihování.

- 1 Nastavte posuvné tlačítko Zastřihování/Holení do polohy „Zastřihování“. (Obr. 11)
- 2 Při zastřihování v oblasti třísel umístěte na holicí hlavu hřebenový nástavec tak, aby výklenek nástavce směřoval k přední straně přístroje (Obr. 12).

- 3 Při zastříhování v podpaží umístěte na holicí hlavu hřebenový nástavec tak, aby výklenek nástavce směřoval k zadní straně přístroje. (Obr. 13)
- 4 Zapněte dámský holicí strojek.
- 5 Přístrojem vždy pohybujte proti směru růstu chloupků.
  - ▶ Dbejte na to, aby povrch hřebene zůstal vždy v kontaktu s pokožkou (Obr. 14).

### Tvarování

- 1 Sejměte hřebenový nástavec a vytvarujte přesné linie a obrysy, např. v oblasti třísel (Obr. 15).
- 2 Uzamkněte zastříhovač nastavením posuvného tlačítka Zastříhování/Holení do polohy „Zastříhování“. (Obr. 11)

### Čištění a údržba

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte kovové žinky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.

Před čištěním holicího strojeku Ladyshave pod tekoucí vodou jej vždy vyjměte z nabíječky. Než jej znovu umístíte do nabíječky, ujistěte se, že je holicí strojek Ladyshave suchý.

Nabíječku nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Nabíječku pouze otřete vlhkým hadříkem.

### Po každém použití

Vyčistěte dámský holicí strojek po každém použití.

- 1 Vypněte dámský holicí strojek.
- 2 Sejměte holicí fólii. (Obr. 16)

Na holicí fólii nikdy netlačte, aby nedošlo k jejímu poškození.

- 3 Lehce zatřeste holicí fólií, abyste setřepali chloupky, nebo ji očistěte přiloženým kartáčkem.

- 4 Sejměte stříhací blok (Obr. 17).
- 5 Prostor pro odstrížené chloupky očistěte přiloženým kartáčkem (Obr. 18).
- 6 Pro obzvláště důkladné čištění můžete holicí strojek Ladyshave rovněž opláchnout pod tekoucí vodou.
- 7 Po vyčištění vždy nasadte hřebenový nástavec zpět na přístroj, aby byla holicí fólie chráněna (Obr. 10).

### Dvakrát za rok

- ▶ Na holicí fólii kápněte dvakrát ročně kapku oleje na šicí stroje (Obr. 19).

## Skladování

Pokud nebudete dámský holicí strojek používat, můžete jej zavěsit do sprchy pomocí poutka pro zavěšení.

- ▶ Poutko pro zavěšení ve sprše připevněte k přístroji podle obrázku (Obr. 20).

## Výměna

Pokud používáte dámský holicí strojek dvakrát či vícekrát týdně, doporučujeme vám provádět výměnu holicí fólie a stříhacího bloku jednou za 1 až 2 roky.

- Stříbrnou holicí fólii je možné nahradit pouze originální holicí fólií Philips (typ HP6119/01).
- Zlatou holicí fólii je možné nahradit pouze originální holicí fólií Philips (typ HP6121).
- Stříhací blok je možné nahradit pouze originálním stříhacím blokem Philips (typ HP6111).

## Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 21).

- Vestavěný akumulátor obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před vyhozením přístroje nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte akumulátor. Akumulátor odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro akumulátory. Nedaří-li se vám akumulátor vyjmout, můžete přístroj zanešt do servisního střediska společnosti Philips. Zaměstnanci centra akumulátor vyjmou a zajistí jeho bezpečnou likvidaci.

### **Likvidace akumulátoru**

- 1** Sejměte dámský holicí strojek z nabíječky.
- 2** Ponechte přístroj v chodu, dokud se akumulátor zcela nevybije.
- 3** Horní část holicího strojku stáhněte z dolní části. Je potřeba vynaložit určitou sílu (Obr. 22).
- 4** Vyjměte akumulátor pomocí šroubováku (Obr. 23).

### **Záruka a servis**

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips [www.philips.com](http://www.philips.com), nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.



## Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Selleks, et Philipsi tootetoest kasu oleks, registreerige oma toode saidil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Uue Philipsi pardli Ladyshave Body Contour abil saate soovimatud karvad kuivalt või märjalt nahalt eemaldada kiiresti, lihtsalt ja mugavalt.

Philipsi Ladyshave Body Contour on varustatud liikuva raseerimispeaga, mis kohaneb optimaalselt nahaga ja lõikab täiuslikult siledaks.

Pardel Ladyshave on valmistatud juhtmevabaks kasutamiseks ja seda saab laadida kaasasoleva laadijaga.

Pardlit Ladyshave võite kasutada nii märjalt kui ka kuivalt. Kui te kasutate seda vannis või dušši all, soovitame raseerida seebi või raseerimisvahu abil. Pärast kasutamist võite pardli Ladyshave loputada dušši või kraani all puhtaks.

## Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Ohtlik

- Ärge tehke ei pardlit ega laadijat märjaks.

### Hoiatus

- Kontrollige enne seadme elektrivõrguga ühendamist, kas seadme adapterile märgitud nimipinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Adapteris on voolumuundur. Ärge lõigake adapterit ära selle asendamiseks mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.
- Ärge pardlit Ladyshave laadimise ajal kasutage.

### Ettevaatust

- Ärge puhastage seadet veega, mis on kuumem kui duššivee temperatuur.
- Kasutage üksnes kaasasolevat adapterit ja laadijat.
- Ärge Ladyshave'i kasutage, kui laadija või adapter on kahjustatud.
- Kui adapter on vigastatud, vahetage see alati ainult originaalmudeli vastu, vältimaks ohtlikke olukordi.
- Kasutage, laadige ja hoidke seadet temperatuurivahemikus 15 °C kuni 35 °C.
- Ärge kasutage raseerimisvõrku ja/või juhtkamme, kui need on kahjustatud või katki, sest need võivad vigastusi põhjustada.
- Olge tulise veega ettevaatlik. Kontrollige, et vesi ei oleks liiga tuline, vastasel korral võite põletushaavu saada.
- Seade on ette nähtud ainult inimeste karvade raseerimiseks ja piiramiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks.

### Vastavus standarditele

- See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.
- Seade vastab rahvusvaheliselt tunnustatud IEC ohutuseeskirjadele ning seda võib turvaliselt kasutada nii vannis, dušši all, kui ka kraani all puhastada (Jn 1).
- Müratase:  $L_c = 69 \text{ dB [A]}$

### Laadimine

Laadige Ladyshave'i enne esmakasutamist või pärast pikaajalist seismist vähemalt 16 tundi.

Veenduge, et nii käed kui ka Ladyshave oleksid laadimiseks ettevalmistumisel kuivad.

- 1** Kontrollige, kas pardel Ladyshave on välja lülitatud (Jn 2).
- 2** Ühendage adapter seinakontakti.
- 3** Ühendage väike pistik laadijaga (Jn 3).

- 4 Asetage Ladyshave laadijasse (Jn 4).
- Ärge hoidke pistikut pidevalt seinakontaktis.
- Täislaetud pardlit võite võrgutoiteta kasutada kuni 20 minutit.

## Seadme kasutamine

### Raseerimine

- 1 Lükake piiramise/raseerimise liuglülitit asendisse „Shave (raseerimine)”. (Jn 5)
- 2 Pange soovitud suurusega raseerimisvõrk raseerimispeale.
  - Kaenlaaluseid raseerige kuldse raseerimisvõrguga (Jn 6).
  - Bikiinipiirkonda raseerige kuldse raseerimisvõrguga (Jn 7).
  - Jalgu raseerige hõbedase raseerimisvõrguga (Jn 8).

Sisselõigete vältimiseks ärge kaenlaaluseid ja bikiinijoont raseerige hõbedase raseerimisvõrguga.

- 3 Lülitage pardel Ladyshave sisse (Jn 9).
- 4 Asetage pardel õrnalt nahale ja liigutage pardlit Ladyshave aeglaselt karvakasvu suunas, samaaegselt seda õrnalt surudes.
  - Parimate tulemuste saamiseks peaks naha ja Ladyshave'i vaheline nurk olema 70°. (Jn 8)

### Piiramine

- Et karvad ühtlaselt pikaks piirata (umbes 5 mm), nt bikiinipiirkonnas, lükake juhtkamm raseerimispeale (Jn 10).

Sõltuvalt piiratavast piirkonnast võite juhtkammi raseerimispeale panna erinevatesse asenditesse.

- 1 Lükake piiramise/raseerimise liuglülitit asendisse „Shave (raseerimine)”. (Jn 11)
- 2 Bikiini piirkonna piiramiseks pange juhtkamm seadme ees olevasse raseerimispea süvendisse (Jn 12).
- 3 Kaenlaaluste piiramiseks pange juhtkamm seadme taga olevasse raseerimispea süvendisse. (Jn 13)

- 4 Lülitage pardel Ladyshave sisse.
  - 5 Liigutage seadet alati vastupidiselt karvakasvu suunale.
- Veenduge, et juhtkammi pind jääks alati vastu nahka (Jn 14).

### **Kujundamine**

- 1 Täpsete joonte ja piirjoonte kujundamiseks, nt bikiinipiirkonnas, võtke juhtkamm küljest ära (Jn 15).
- 2 Lukustage piirel, lükates piiramise/raseerimise liuglüli asendisse „Trim (piiramine)”. (Jn 11)

### **Puhastamine ja hooldus**

ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka agressiivseid vedelikke nagu bensiooni või atsetooni.

Enne vee all puhastamist võtke Ladyshave laadijalt ära. Veenduge, et Ladyshave oleks enne laadijasse panemist kuiv.

Ärge kastke laadijat kunagi vette või mõne teise vedeliku sisse. Pühkige laadijat ainult niiske lapiga.

### **Pärast igat kasutuskorda**

Pärast igat kasutuskorda tuleb Ladyshave puhastada.

- 1 Lülitage Ladyshave välja.
  - 2 Eemaldage raseerimisvõrk. (Jn 16)
- Vigastuste vältimiseks ärge raseerimisvõrgule vajutage.
- 3 Raputage raseerimisvõrku õrnalt, et eemaldada karvad või puhastage seda kaasasoleva harjaga.
  - 4 Eemaldage lõiketerad (Jn 17).
  - 5 Puhastage karvakambrit kaasasoleva harjaga (Jn 18).
  - 6 Eriti põhjalikuks puhastamiseks võite Ladyshave´i ka kraani all loputada.

- 7** Pärast puhastamist lükake juhtkamm alati raseerimispeale, et raseerimisvõrku mitte kahjustada (Jn 10).

### Kaks korda aastas

- Kaks korda aastas õlitage raseerimisvõrku tilga õmblusmasinaõliga (Jn 19).

## Hoidmine

Kui te Ladyshave'i ei kasuta, võite selle dušši alla paela külge rippuvasse asendisse hoiustada.

- Kinnitage duššipael seadmele nagu jn näha (Jn 20).

## Asendamine

Kui kasutate Ladyshave'i kaks või enam kordi nädalas, soovitame raseerimisvõrgu ja terad vahetada kord kahe aasta jooksul.

- Hõbedase raseerimisvõrgu võib vahetada ainult Philipsi originaalvõrgu vastu (mudel HP6119/01).
- Kuldse raseerimisvõrgu võib vahetada ainult Philipsi originaalvõrgu vastu (mudel HP6121).
- Lõiketeri võib vahetada ainult Philipsi originaalterade vastu (mudel HP6111).

## Keskkonnakaitse

- Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 21).
- Seadmesse sisseehitatud laetav aku sisaldab keskkonda saastavaid aineid. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist ja ametlikus kogumispunktis käitlemist peate alati akud seadmest eemaldama. Akud tuleb utiliseerimiseks viia ametlikku akude kogumispunkti. Kui Te ei suuda akut ise eemaldada, võite seadme Philipsi hoolduskeskusesse viia, kus aku eemaldatakse ja keskkonda kahjustamata utiliseeritakse.

## Akude hävitamine

- 1** Võtke Ladyshave laadijast välja.

- 2 Laske seadme mootoril töötada, kuni akud saavad täiesti tühjaks.
- 3 Tõmmake Ladyshave ülemine osa alumise osa küljest jõuga ära (Jn 22).
- 4 Eemaldage akud kruvikeeraja abil (Jn 23).

### **Garantii ja hooldus**

Kui vajate infot või on teil mõni probleem, külastage Philipsi veebisaiti aadressil **www.philips.com** või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge kohaliku Philipsi toodete edasimüüja poole või võtke ühendust Philips Domestic Appliances and Personal Care BV teenindusosakonnaga.

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Uz novi Ladyshave Body Contour tvrtke Philips možete brzo, jednostavno i ugodno ukloniti neželjene dlačice sa suhe ili mokre kože.

Ladyshave Body Contour tvrtke Philips ima glavu za brijanje koja se pomiče, što omogućuje optimalno prijanjanje uz kožu i savršeno glatko brijanje.

Ovaj Ladyshave dizajniran je za bežično korištenje i može se puniti pomoću isporučenog punjača.

Ladyshave možete koristiti na suhoj ili mokroj koži. Ako se brižete dok se kupate ili pod tušem, savjetujemo da koristite sapun ili pjenu za ugodno brijanje. Nakon korištenja Ladyshave možete isprati pod tušem ili pod mlazom vode..

## Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

### Opasnost

- Pazite da se adapter i punjač ne smoče.

### Upozorenje

- Prije priključivanja aparata povjerite odgovara li napon prikazan na adapteru i na aparatu naponu lokalne mreže.
- Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Aparat nemojte koristiti dok se puni.

**Oprez**

- Nemojte čistiti aparat vodom čija je temperatura iznad one vode za tuširanje.
- Koristite samo adapter i punjač isporučen s aparatom.
- Aparat, punjač ili adapter nemojte koristiti ako je oštećen.
- Ako je adapter oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Aparat koristite, puniti i odložite na temperaturi između 15°C i 35°C.
- Mrežice za brijanje i/ili nastavak s češljem nemojte koristiti ako su oštećeni ili slomljeni jer biste se mogli ozlijediti.
- Budite oprezni s vrućom vodom. Uvijek pazite da voda ne bude prevruća kako biste izbjegli zadobivanje opekline na rukama.
- Aparat je namijenjen isključivo brijanju i podrezivanju ljudskih dlaka. Nemojte ga koristiti za druge svrhe.

**Sukladnost sa standardima**

- Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.
- Aparat zadovoljava međunarodne IEC sigurnosne norme, može se sigurno koristiti u kadi ili pod tušem i prati pod mlazom vode iz slavine (Sl. 1).
- Razina buke:  $L_c = 69 \text{ dB [A]}$

**Punjenje**

Prilikom prvog punjenja aparata Ladyshave ili nakon dugog razdoblja nekorištenja ostavite ga da se puni najmanje 16 sati.

**Pazite da vam ruke i aparat budu suhi dok pripremate aparat za punjenje.**

**1** Provjerite je li Ladyshave isključen (Sl. 2).

**2** Adapter priključite u zidnu utičnicu.

**3** Umetnite mali utikač u punjač (Sl. 3).

**4** Stavite Ladyshave na punjač (Sl. 4).



- ▶ Ne ostavljajte aparat stalno uključen u zidnu utičnicu.
- ▶ Potpuno napunjen aparat može se koristiti do 20 minuta bez priključivanja kabela za napajanje.

## Korištenje aparata

### Brijanje

- 1 Stavite klizni gumb za podrezivanje/brijanje u položaj 'Shave' (Brijanje). (Sl. 5)
- 2 Na glavu za brijanje stavite mrežicu koju želite.
  - ▶ Za brijanje područja ispod pazuha koristite zlatnu mrežicu (Sl. 6).
  - ▶ Za brijanje bikini zone koristite zlatnu mrežicu (Sl. 7).
  - ▶ Za brijanje nogu koristite srebrnu mrežicu (Sl. 8).

Kako biste spriječili ozljede, srebrnu mrežicu nemojte koristiti za brijanje područja ispod pazuha i bikini zone.

- 3 Uključite Ladyshave (Sl. 9).
- 4 Jedinicu za brijanje nježno stavite na kožu i polako pomičite Ladyshave u smjeru suprotnom od rasta dlačica istovremeno lagano pritišćući.
  - ▶ Kut između kože i aparata treba biti 70° kako biste postigli najbolje rezultate. (Sl. 8)

### Podrezivanje

- ▶ Nastavak s češljem stavite na glavu za brijanje kako biste podrezali dlačice na ravnomjernu duljinu (oko 5 mm), npr. na bikini zoni (Sl. 10).

Nastavak s češljem može se staviti na glavu za brijanje u raznim položajima, ovisno o području koje želite podrezati.

- 1 Stavite klizni gumb za podrezivanje/brijanje u položaj 'Trim' (Podrezivanje). (Sl. 11)
- 2 Za podrezivanje bikini zone na glavu za brijanje stavite nastavak s češljem i to tako da utor nastavka stavite na prednji dio aparata (Sl. 12).

- 3 Za podrezivanje područja ispod pazuha na glavu za brijanje stavite nastavak s češljem i to tako da utor nastavka stavite na stražnji dio aparata. (Sl. 13)
- 4 Uključite Ladyshave.
- 5 Pomičite aparat u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica.
  - ▶ Pazite da površina nastavka s češljem uvijek dodiruje kožu (Sl. 14).

### Oblikovanje

---

- 1 Skinite nastavak s češljem za oblikovanje preciznih linija, npr. na bikini zoni (Sl. 15).
- 2 Zaključajte trimer tako da klizni gumb za podrezivanje/brijanje stavite u položaj 'Trim' (Podrezivanje). (Sl. 11)

### Čišćenje i održavanje

Za čišćenje aparata nemojte nikada koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.

Ladyshave obavezno izvadite iz punjača prije čišćenja pod mlazom vode. Pazite da Ladyshave bude suh prije vraćanja u punjač.

Punjač nemojte nikada uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu. Samo ga obrišite suhom krpom.

#### Nakon svake uporabe

Ladyshave očistite nakon svake uporabe.

- 1 Isključite Ladyshave.
  - 2 Skinite mrežicu za brijanje. (Sl. 16)
- Kako biste izbjegli oštećenja mrežice, ne primjenjujte silu.
- 3 Nježno protresite mrežicu za brijanje kako biste uklonili dlačice ili je očistite isporučenom četkicom.
  - 4 Uklonite britvice (Sl. 17).
  - 5 Spremnik za dlake očistite isporučenom četkicom (Sl. 18).

**6** Za temeljitije čišćenje Ladyshave možete i isprati pod mlazom vode.

**7** Nakon čišćenja nastavak s češljem obavezno vratite na aparat kako biste zaštitili mrežicu za brijanje (Sl. 10).

### **Dva puta godišnje**

- Dva puta godišnje podmažite mrežicu za brijanje s malo strojnog ulja (Sl. 19).

## **Spremanje**

Kada ne koristite Ladyshave, možete ga spremati ispod tuša tako da ga objesite naopako.

- Kukicu za vješanje pričvrstite na aparat na način prikazan na slici (Sl. 20).

## **Zamjena dijelova**

Ako aparat koristite dva ili više puta tjedno, savjetujemo zamjenu mrežice i britvica svake 1-2 godine.

- Srebrna mrežica za brijanje može se zamijeniti samo originalnom mrežicom tvrtke Philips (model HP6119/01).
- Zlatna mrežica za brijanje može se zamijeniti samo originalnom mrežicom tvrtke Philips (model HP6121).
- Britvice se mogu zamijeniti samo originalnim britvicama tvrtke Philips (model HP6111).

## **Zaštita okoliša**

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 21).
- Ugrađena baterija s mogućnošću punjenja sadrži tvari štetne za okoliš. Uvijek izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad i predajte na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlaštenu Philips servisni centar, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu.

## Odlaganje baterija

- 1 Izvadite Ladyshave iz punjača.
- 2 Ostavite motor da radi sve dok se baterija potpuno ne isprazni.
- 3 Snažno povucite gornji dio aparata s donjeg dijela (Sl. 22).
- 4 Izvadite bateriju pomoću odvijača (Sl. 23).

## Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem, posjetite web-stranicu [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite Philips centru za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon.

Az új Philips Ladyshave Body Contour borotvával gyorsan, könnyen és kényelmesen eltávolíthatja a nem kívánt szőrszálakat. Száraz vagy nedves bőrön egyaránt használható.

A Philips Ladyshave Body Contour úszó borotvafejjel rendelkezik, amely a tökéletesen sima borotválás érdekében optimálisan illeszkedik a bőrfelszínhez.

Ezt a Ladyshave borotvát kizárólag vezeték nélküli használatra tervezték, akkumulátora a tartozék töltővel tölthető.

A Ladyshave borotvát nedves és száraz bőrön egyaránt használhatja.

Fürdés vagy zuhanyozás közben történő használat esetén a kényelmes borotválkozás érdekében használjon szappant vagy borotvahabot.

Használat után egyszerűen csak öblítse le a Ladyshave borotvát a tus vagy a csap alatt.

## Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

### Veszély

- Ügyeljen rá, hogy a hálózati adapter és a töltő ne legyen nedves.

### Figyelmeztetés

- Mielőtt a készüléket a fali konnektorhoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy az adapteren és a készüléken feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- A hálózati adapterben transzformátor van. Ne vágja le az adaptert a vezetékről, és ne kössön másik dugót a vezetékre, mert ez veszélyes lehet.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.

- Töltés közben ne használja a készüléket.

### **Figyelem**

- Ne tisztítsa a készüléket forróbb vízzel, mint amelyet tusolóhoz használ.
- Csak a mellékelt adaptert és töltőt használja.
- Ne használjon sérült készüléket, töltőt és adaptert.
- Ha az adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- A készüléket 15 és 35 °C közötti hőmérsékleten használja, töltsé és tárolja.
- Ne használjon sérült vagy törött borotvaszítát és fésűtartozékot, mert ez balesethez vezethet.
- Óvatosan bánjon a meleg vízzel. Mindig ellenőrizze, hogy a víz ne legyen túl forró, nehogy leforrázza a kezét.
- A készüléket csak emberi szőrzet vágására és borotválására tervezték. Ne használja más célra.

### **Szabványoknak való megfelelés**

- Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.
- Ez a készülék megfelel a nemzetközileg jóváhagyott IEC biztonsági előírásoknak, és biztonságosan használható fürdőkádban vagy zuhany alatt, továbbá vízcsap alatt tisztítható (ábra 1).
- Zajszint:  $L_c = 69 \text{ dB [A]}$ .

## **Töltés**

A Ladyshave borotva első feltöltésekor, vagy ha régóta nem használta, legalább 16 órán keresztül hagyja a töltőn.

Ügyeljen arra, hogy a Ladyshave borotva töltéshez történő előkészítése során a kezei és a készülék egyaránt szárazak legyenek.

**1** Kapcsolja ki a Ladyshave borotvát (ábra 2).

**2** Csatlakoztassa a hálózati adaptert a fali konnektorba.

- 3 Csatlakoztassa a kis dugót a töltőhöz (ábra 3).
- 4 Helyezze a Ladyshave borotvát a töltőre (ábra 4).
  - ▶ Ne hagyja a készüléket állandóan a hálózatra csatlakoztatva.
  - ▶ A teljesen feltöltött készüléket kb. 20 percig használhatja vezeték nélkül.

## A készülék használata

### Borotválás

- 1 Állítsa a kapcsolót „borotválás” állásba. (ábra 5)
- 2 Helyezze a kívánt borotvaszítát a borotvafejre.
  - ▶ Hónalj borotválásához használja az arany színű borotvaszítát (ábra 6).
  - ▶ Bikinivonal borotválásához használja az arany színű borotvaszítát (ábra 7).
  - ▶ Láb borotválásához használja az ezüst színű borotvaszítát (ábra 8).

Sérülések elkerülése érdekében ne használja az ezüst színű borotvaszítát hónalj, illetve bikinivonal borotválásához.

- 3 Kapcsolja be a Ladyshave borotvát (ábra 9).
- 4 Helyezze a borotvaegységet a bőrre, és enyhén a bőrre nyomva, lassan mozgassa a Ladyshave borotvát a szőr növekedési irányával ellentétes irányba.
  - ▶ A legjobb eredményt akkor érheti el, ha a Ladyshave borotvát a bőrfelszínhez képest 70°-os szögben tartja. (ábra 8)

### Szörzetvágás

- ▶ Ha a fésűtartozékot a borotvafejre helyezi, egyenletes hosszúságúra (kb. 5 mm) vághatja a szörzetet, például a bikinivonal területén (ábra 10).

A fésűtartozékot különféle helyzetben helyezheti a borotvafejre, attól függően, milyen területen kívánja egyenletes hosszúságúra vágni a szőrt.

- 1 Állítsa a kapcsolót „nyírás” állásba. (ábra 11)

- 2** A bikinivonal szőrzetének formára vágásához helyezze a fésűtartozékot a borotvafejre úgy, hogy a tartozék vájátát a készülék elejére illeszti (ábra 12).
  - 3** A hónaljszőrzet formára vágásához helyezze a fésűtartozékot a borotvafejre úgy, hogy a tartozék vájátát a készülék hátuljára illeszti. (ábra 13)
  - 4** Kapcsolja be a Ladyshave borotvát.
  - 5** A készüléket mindig a szőr növekedési irányával szemben mozgassa.
- ▶ Ügyeljen, hogy a fésűtartozék felszíne mindig teljes mértékben érintkezzen a bőrfelülettel (ábra 14).

### Formázás

- 1** Távolítsa el a fésűtartozékot, hogy precíz vonalakat és kontúrokat formázhasson például a bikinivonal területén (ábra 15).
- 2** Rögzítse a vágóelemet úgy, hogy a kapcsolót „nyírás” állásba kapcsolja. (ábra 11)

### Tisztítás és karbantartás

A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot és súrolószert (pl. mosószert, benzint vagy acetont).

Ha folyó víz alatt tisztítja, mindig vegye le a Ladyshave borotvát a töltőről. A Ladyshave borotvát mindig szárazon helyezze vissza a töltőre.

Ne merítse a töltőt vízbe vagy más folyadékba. Csak száraz ruhával törölje meg a töltőt.

### Használat után

Használat után mindig tisztítsa meg a Ladyshave borotvát.

- 1** Kapcsolja ki a Ladyshave borotvát.
- 2** Vegye le a borotvaszítát. (ábra 16)

A sérülés megakadályozása érdekében ne nyomja meg erősen a borotvaszítát.



- 3 Enyhén rázogassa meg a borotvaszítát, hogy eltávolíthassa a szőrszálakat, vagy tisztítsa meg a tartozék kefével.
- 4 Vegye ki a vágóegységet (ábra 17).
- 5 A tartozék kefével tisztítsa meg a szőrgyűjtő kamrát (ábra 18).
- 6 A különlegesen alapos tisztítás érdekében a Ladyshave borotvát folyó víz alatt is leöblítheti.
- 7 A borotvaszita védelme érdekében a tisztítást követően mindig helyezze a fésűtartozékot a készülékre (ábra 10).

### Évente kétszer

- ▶ Félévente olajozza meg a borotvaszítát egy csepp műszerolajjal (ábra 19).

### Tárolás

Amikor nem használja Ladyshave borotvát, tárolja a zuhany mellett, az akasztóhorognál fogva, fejjel lefelé felakasztva.

- ▶ A képen látható módon csatlakoztassa az akasztóhorgot (ábra 20).

### Csere

Ha hetenként kétszer vagy többször használja a Ladyshave borotvát, javasoljuk hogy egy-két évente cserélje a borotvaszítákat és a vágóegységet.

- Az ezüst színű borotvaszítát csak eredeti Philips borotvaszítára szabad cserélni (típuszám HP6119/01).
- Az arany színű borotvaszítát csak eredeti Philips borotvaszítára szabad cserélni (típuszám HP6121).
- A vágóegységet csak eredeti Philips vágóegységre szabad cserélni (típuszám: HP6111).

### Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul környezetvédelméhez (ábra 21).

- A beépített akkumulátor környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A készülék hivatalos gyűjtőhelyen történő leadása előtt, vagy leselejtezéskor távolítsa el belőle az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátor-gyűjtőhelyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort.

### **Az akkumulátor kiselejtezése**

- 1** Vegye le a Ladyshave borotvát a töltőről.
- 2** Addig működtesse a készüléket, míg az akkumulátor teljesen le nem merül.
- 3** Húzza le a Ladyshave borotva felső részét az alsó részről (ábra 22).
- 4** Csavarhúzó segítségével vegye ki az akkumulátort (ábra 23).

### **Jótállás és szerviz**

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára ([www.philips.com](http://www.philips.com)), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

## Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philipsқа қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толығымен рахатыңызға қолдану үшін, өзіңіздің өніміңізді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) бойынша тіркеуге отырғызыңыз.

Сіздің жаңа Philips ladyshave Body Contour құралымен сіз су немесе құрғақ денеңізден керек емес шаштарыңызды жылдам, жеңіл, әрі қолайлы түрде алып тастай аласыз.

Philips ladyshave Body Contour құралында жылжымалы қыратын бастары бар, ал ол теріңізге тиімді түрде бағынып, керемет жұмсақ қырыну қамтамасыз етеді.

Осы ladyshave (әйел ұстарасы) тек қана тоқ сымсыз жұмыс жасайтын етіліп жасалған және де өзімен бірге қоса берілген зарядтаушымен қайта қуатталып отырады.

Сіз осы ladyshave (әйел ұстарасын) сулы немесе кебу түрде қолдана аласыз. Егер сіз ванна немесе душ қабылдап жатқанда қырынғыңыз келсе, онда тіпті қолайлы жағдай туғызу үшін, біз сізге сабын немесе көбік қолданыңыз деп кеңес береміз. Қолданып болғаннан соң сізге ұстараны әшейін ғана душ астында немесе ағын су астында шәйіп жіберу керек.

## Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

### Қауіпті

- Адапторға және зарядтаушыға су тимегендігін қадағалаңыз.

### Ескерту

- Құралды қосар алдында құралдың артында көрсетілген вольтаж жергілікті қамтамасыз ететін вольтажбен сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
- Адапторда трансформер бар. Адапторды кесіп алып тастап, оның орнына басқа шанышқы қоюға болмайды, себебі бұл өте қауіпті жағдай туғызады.

- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Құрал зарядталып жатқанда онымен қолдануға болмайды.

### **Сақтандыру**

- Құралды душ қабылдағанда қолданатын су температурасынан жоғары су астында шйюға болмайды.
- Тек қосымша берілген адаптормен және зарядтаушымен ғана қолданыңыз.
- Егер зарядтаушы немесе адаптор зақымдалған болса, құралмен қолдануға болмайды.
- Егер адаптор зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны түпнұсқалық түрімен ғана ауыстырған жөн.
- Құралды тек 15°C және 35°C температурасы аралығында ғана зарядтауға, қолдануға және сақтауға болады.
- Егер қырыну фольгасы және/немесе тарақ қосымша бөлшектері зақымдалған немесе сынған болса, олармен қолдануға болмайды, себебі ол сізге зиян тигізуі мүмкін.
- Ыстық сумен бапты болыңыз. Қолыңызды күйдіріп алмас үшін, әрдайым судың өте ыстық еместігін тексеріп отырыңыз.
- Бұл құрал тек адам шашын қыруға және кесуге ғана арналған. Оны басқа мақсатпен қолдануға болмайды.

### **Стандарттар бойынша сәйкес**

- Осы Philips құралы Электрмагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.
- Бұл құрал халықаралық бекітілген IEC қауіпсіздік заңына толығымен сәйкес келеді, сондықтан оны душ немесе ванна

қабылдап жатқанда қолдануға және оны ағын су астында шйюға болады. (Сурет 1)

- Шy деңгейі:  $L_c = 69 \text{ dB [A]}$

## Зарядтау

Ladyshave (әйел ұстарасын) алғаш рет немесе көптен бері қолданбай келіп зарядтағаныңызда, оны кем дегенде 16 сағат бойы зарядтаңыз.

Ladyshave (әйел ұстарасын) зарядтауға дайындап жатқанда міндетті түрде қолдарыңыз бен ladyshave кепкен болуы тиіс.

- 1 Ladyshave (әйел ұстарасы) сөндірулі екендігін тексеріп алыңыз (Сурет 2).
- 2 Адапторды қабырғадағы розеткаға кіргізіңіз.
- 3 Кішкене шанышқыны зарядтаушы құралға енгізіңіз (Сурет 3).
- 4 Ladyshave (әйел ұстарасын) зарядтаушыға қойыңыз (Сурет 4).
  - Д Құралды әрдайым қабырғадағы тоққа қосулы етіп ұстауға болмайды.
  - Д Толығымен зарядталған құралда тоқ сымсыз 20 минуттық қырыну уақыты болады.

## Құралды қолдану

### Қырыну

- 1 Кесу/қыру сырғымасын «қыру» позициясына орнатыңыз. (Сурет 5)
- 2 Керекті қырыну фольгасын қырыну басына салыңыз.
  - Д Алтын қырыну фольгасын қолтық астындағы шашты қыру үшін қолданыңыз (Сурет 6).
  - Д Алтындатылған қырыну фольгасын бикини желісін қыру үшін қолданыңыз (Сурет 7).
  - Д Алтын қырыну фольгасын қолтық астындағы шашты қыру үшін қолданыңыз (Сурет 8).

Денеңізге зақым келтірмес үшін, күміс қырыну фольгасын қолтық астындағы шашты және бикини желісіндегі шашты қыру үшін қолданбаңыз.

- 3** Ladyshave (әйел ұстарасын) қосыңыз (Сурет 9).
- 4** Қыратын бөлігін жәймен теріңізге қойып, Ladyshave құралын шаштың өсу бағытына қарсы сәл ғана басып тұрып қозғаңыз.
- ▶ Ladyshave құралы мен теріңіздің арасындағы бұрыш 70 градус болса, ең жақсы нәтиже аласыз. (Сурет 8)

### **Кесетін қайшы**

---

- ▶ Шаштарға, мәселен бикини желісіндегі шашқа, біркелкі ұзындық беру үшін (шамамен 5 мм), қырыну басына тарақ қосымша бөлшегін салыңыз (Сурет 10).

Қосымша бөлшек ретінде берілген тарақты қыратын басқа бірнеше бағытта орнатуға болады, ол шашты кесетін аймаққа байланысты.

- 1** Кесу/қыру сырғымасын «қыру» позициясына орнатыңыз. (Сурет 11)
- 2** Бикини желісіндегі шашты кесу үшін, қосымша бөлшек ретінде берілген тарақты қыратын басқа тарақтағы тесікшесін құралдың алдына қаратып орнатыңыз (Сурет 12).
- 3** Бикини желісіндегі шашты кесу үшін, қосымша бөлшек ретінде берілген тарақты қыратын басқа тарақтағы тесікшесін құралдың алдына қаратып орнатыңыз. (Сурет 13)
- 4** Ladyshave құралын қосыңыз.
- 5** Құралды шашыңыздың өсу бағытына қарсы жылжытыңыз.
- ▶ Тарақтың беті теріңізбен ылғи байланыста болуына көңіл аударыңыз (Сурет 14).

### **Форма беру**

---

- 1** Дәлме дәл желі беру үшін немесе контурлау үшін, мәселен бикини желісінде, қосымша бөлшек ретінде берілген тарақты алып тастаңыз (Сурет 15).

- 2** Шаш кесетін қайшыны кесу/қыру сырғымасын «кесу» позициясына қою арқылы бекітіңіз. (Сурет 11)

## Тазалау және күту

Қырғыш жөке, қырғыш тазалағыш құралдарды немесе жанар май немесе ацетон тәріздес агрессивті сұйықтықтарды құралды тазалау үшін қолдануға болмайды.

Ladyshave әйелдер ұстарасын ағын су астында тазалар алдында міндетті түрде зарядтаушы қондырғыдан шығарып алыңыз. Ladyshave әйелдер ұстарасын қайтадан зарядтаушы қондырғыға қояр алдында оның кебу екендігін тексеріп алыңыз.

Зарядтаушы қондырғыны ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Зарядтаушы қондырғыны тек кебу шүберекпен ғана сүртіңіз.

### Әр бір қолданған сайын

Құралды қолданған сайын тазалап тұрыңыз.

- 1** Ladyshave құралын қосыңыз.
  - 2** Қыратын фольганы алып тастаңыз. (Сурет 16)
- Қыратын фольганы сындырып алмас үшін, оған күш салмаңыз.
- 3** Қыратын фольгадан шаштарды алып тастау үшін, оны жәймен сілкіңіз немесе қосымша бөлшек ретінде берілген щеткамен тазалаңыз.
  - 4** Қыратын блокты алыңыз (Сурет 17).
  - 5** Шаш жиналатын орнын қосымша берілген щеткамен тазалаңыз (Сурет 18).
  - 6** Тыянақты түрде тазалау үшін, ladyshavety ағын су астында да шәйсаңыз болады.
  - 7** Қырыну фольгасын қорғау үшін, тазалап болғаннан соң тарақ қосымша бөлшегін құралға қайта салып қою керек (Сурет 10).

**Жылына екі рет**

- Д Жылына екі рет құралды машина майымен тамызу арқылы майлап тұрыңыз (Сурет 19)

**Сақтау**

Сіз ladyshave құралын қолданбағаныңызда, оны душқа арналған ілмегіне төмен қаратып іліп қоюыңызға болады.

- Д Душқа арналған ілмекті құралға суретте көрсетілгендей етіп орнатыңыз (Сурет 20).

**Алмастыру**

Егер сіз ladyshave құралын аптасына екі немесе одан көп рет қолданатын болсаңыз, онда сізге қыратын фольга мен кесетін блогті әр бір жыл сайын немесе екі жылда бір рет алмастырыңыз деп кеңес береміз.

- Күміс қыратын фольга тек түп нұсқалы Philips қыратын фольгасымен ғана алмастырылуы тиіс (HP6119/01 түрі).
- Күміс қыратын фольга тек түп нұсқалы Philips қыратын фольгасымен ғана алмастырылуы тиіс (HP6121 түрі).
- Кесетін блок тек түп нұсқалы Philips кесетін блогімен ғана алмастырылуы тиіс (HP6111 түрі).

**Қоршаған айнала**

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себінзіді тигізесіз (Сурет 21).
- Ішіне орнатылған қайта зарядталып отыратын батарея құрамында қоршаған ортаға тигізер зиянды заттар бар. Құралды тастар немесе арнайы жинап алатын орынға берер алдында батареяны алып тастаңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Егер батареяны шағару сіздің қолыңыздан келмесе, құралды Philips қызмет орталығына апаруыңызға болады, ондағы



адамдар батареяны сіз үшін алып, оны қоршаған ортаға зияны тимейтін жағдайда көзін жояды.

### **Батареяны алып тастау**

- 1** Ladyshave (әйел ұстарасын) зарядтаушыдан алыңыз.
- 2** Моторын батареялары толығымен таусылғанша жұмыс жасатыңыз.
- 3** Ladyshave (әйел ұстарасының ) жоғарғы бөлігін төменгі бөлігінен біраз күш салып алыңыз (Сурет 22).
- 4** Батареяларын бұрауышпен алыңыз (Сурет 23).

### **Кепілдік және қызмет**

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі [www.philips.com](http://www.philips.com) веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

## Įžanga

Sveikiname Jus įsigijus mūsų gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“! Kad galėtumėte pasinaudoti visa „Philips“ siūloma parama, užregistruokite produktą adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Naujuoju „Philips“ moterišku skustuvu „Body Contour“ galėsite greitai, lengvai ir patogiai pašalinti nepageidaujamus plaukus nuo sausos arba šlapios odos.

„Philips“ moteriškame skustuve „Body Contour“ įrengta slankiojanti skutimo galvutė, kuri optimaliai prisitaiko prie odos, užtikrindama tobulai lygų skutimąsi.

Šis moteriškas skustuvas skirtas naudoti be laido, ir galima jį įkrauti, naudojant tam skirtą kroviklį.

Galite naudoti sausą arba šlapią moterišką skustuvą. Jei skusite vonioje arba duše, norint patogiai skusti, rekomenduojame naudoti muilą arba skutimosi putas. Po naudojimo paprasčiausiai praskalaukite moterišką skustuvą po dušu arba po tekančiu vandeniu.

## Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

### Pavojus

- Patikrinkite, ar adapteris ir įkroviklis nėra drėgni.

### Įspėjimas

- Prieš jungdami prietaisą į maitinimo tinklą, patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant adapterio ir ant prietaiso, atitinka vietinę elektros įtampą.
- Adapteryje yra transformatorius. Kad nesukeltumėte pavojingų situacijų, jokių būdu nenujunkite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Nenaudokite moteriško skustuvo, kol jis kraunamas.

## Atsargiai

- Neplaukite prietaiso vandeniu, karštesniu nei dušo vandens temperatūra.
- Naudokite tik rinkinyje esantį adapterį ir įkroviklį .
- Nenaudokite prietaiso, kroviklio arba adapterio jei jie yra pažeisti.
- Jei adapteris pažeistas, kad išvengtumėte pavojaus, visada pakeiskite jį originaliu adapteriu.
- Naudokite, kraukite ir laikykite prietaisą nuo 15 °C iki 35 °C temperatūroje.
- Nenaudokite skutimo plokštelių ir/arba šukų priedų, jei jie yra pažeisti ar sulūžę, nes galite susižeisti.
- Būkite atsargūs su karštu vandeniu. Visada patikrinkite, ar vanduo nėra per karštas, kad nenusiplikytumėte rankų.
- Šis prietaisas skirtas tik žmonių plaukams skusti ir kirpti. Nenaudokite jo kitais tikslais.

## Atitikis standartams

- Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.
- Prietaisas atitinka patvirtintas tarptautines IEC saugumo taisykles, todėl juo galima saugiai naudotis vonioje arba duše ir plauti po tekančiu vandeniu (Pav. 1).
- Triukšmo lygis:  $L_c = 69 \text{ dB [A]}$ .

## Įkrovimas

Jei moterišką skustuvą kraunate pirmą kartą arba ilgai juo nesinaudoję, kraukite bent 16 valandų.

Ruošdamiesi krauti moterišką skustuvą, įsitikinkite, kad jūsų rankos ir moteriškas skustuvas yra sausi.

**1** Patikrinkite, ar moteriškas skustuvas išjungtas (Pav. 2).

**2** Adapterį įjunkite į elektros tinklą.

**3** Mažą kištuką įkiškite į kroviklį (Pav. 3).

- 4 Pastatykite moterišką skustuvą ant kroviklio (Pav. 4).
  - ▶ Nelaikykite prietaiso visą laiką įjungto į elektros tinklą.
  - ▶ Visiškai įkrovus prietaisą galima skustis be laido iki 20 minučių.

## Prietaiso naudojimas

### Skutimas

---

- 1 Pastumkite kirpimo / skutimo slankiklį į padėtį „Shave“ (skutimas). (Pav. 5)
- 2 Ant skutimo galvutės uždėkite norimą skutimo plokštelę.
  - ▶ Skusdami pažastis naudokite auksinę skutimo plokštelę (Pav. 6).
  - ▶ Skusdami bikinio sritį naudokite auksinę skutimo plokštelę (Pav. 7).
  - ▶ Skusdami kojas naudokite sidabrinę skutimo plokštelę (Pav. 8).

Norėdami išvengti susižalojimų, sidabrinės skutimo plokštelės nenaudokite, skusdami pažastis arba bikinio sritį.

- 3 Įjunkite moterišką skustuvą (Pav. 9).
- 4 Švelniai prispauskite skutimo įtaisą prie odos ir moterišką skustuvą lengvai spausdami stumkite plaukų augimui priešinga kryptimi.
  - ▶ Norint pasiekti geriausių rezultatų, kampas tarp odos ir moteriško skustuvo turėtų būti 70°. (Pav. 8)

### Kirpimas

---

- ▶ Ant skutimo galvutės uždėkite šukų priedą, norėdami kirpti plaukus vienodu ilgiu (apie 5 mm), pvz., bikinio srityje (Pav. 10).  
Priklausomai nuo kerpamos vietos, šukų priedą galima uždėti ant skutimo galvutės skirtingomis padėtimis.

- 1 Pastumkite kirpimo / skutimo slankiklį į padėtį „Trim“ (kirpimas). (Pav. 11)
- 2 Norėdami kirpti bikinio sritį, ant skutimo galvutės uždėkite šukų priedą, įkišdami į priedo griovelius, esančius prietaiso priekyje (Pav. 12).

**3** Norėdami kirpti pažastis, ant skutimo galvutės uždėkite šukų priedą, įkišdami į priedo griovelius, esančius prietaiso galinėje pusėje. (Pav. 13)

**4** Įjunkite moterišką skustuvą.

**5** Prietaisą visada judinkite plaukų augimui priešinga kryptimi.

▶ Įsitikinkite, kad šukų paviršius visada liečiasi su oda (Pav. 14).

## Formavimas

**1** Norėdami formuoti tikslias linijas ir kontūrus, pvz., bikinio srityje, nuimkite šukų priedą (Pav. 15).

**2** Užfiksuokite kirpiklį, pastumdami kirpimo / skutimo slankiklį į padėtį „Trim“ (kirpimas). (Pav. 11)

## Valymas ir priežiūra

niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.

Prieš plaudami moterišką skustuvą po tekančiu vandeniu, visada atjunkite jį nuo kroviklio. Prieš įstatydami moterišką skustuvą į įkroviklį, įsitikinkite, kad jis yra sausas.

Kroviklio niekada nemerkite į vandenį ar kitą skystį. Kroviklį valykite tik drėgna šluoste.

## Po kiekvieno naudojimo

Moterišką skustuvą valykite po kiekvieno naudojimo.

**1** Išjunkite moterišką skustuvą.

**2** Nuimkite skutimo plokštelę. (Pav. 16)

skutimo plokštelės nespauskite, kad jos nepažeistumėte.

**3** Švelniai pakratykite skutimo plokštelę, norėdami pašalinti plaukus arba ją išvalykite tam skirtu šepetėliu.

**4** Išimkite kirpimo bloką (Pav. 17).

**5** Plaukų skyrelį išvalykite tam skirtu šepetėliu (Pav. 18).

- 6** Norėdami dar geriau išvalyti, moterišką skustuvą taip pat galite plauti po tekančiu vandeniu.
- 7** Išplovus, visada uždėkite šukų priedą ir prietaisą, kad apsaugotumėte skutimo plokštelę (Pav. 10).

### **Du kartus per metus**

- ▶ Du kartus per metus skutimo plokštelę sutepkite lašeliu siuvimo mašinų alyvos (Pav. 19).

### **Laikymas**

Kai nenaudojate moteriško skustuvo, jį galite laikyti duše, pakabindami už dušo kilpos apverstą.

- ▶ Dušo kilpą tvirtinkite prie prietaiso, kaip parodyta paveikslėlyje (Pav. 20).

### **Pakeitimas**

Jei moterišką skustuvą naudojate du ar daugiau kartų per savaitę, patariame kas vienerius ar dvejus metus keisti skutimo plokštelę ir kirpimo bloką.

- Sidabrinę skutimo plokštelę galima keisti tik originalia „Philips“ skutimo plokštele (modelis HP6119/01).
- Auksinę skutimo plokštelę galima keisti tik originalia „Philips“ skutimo plokštele (modelis HP6121).
- Kirpimo bloką galima pakeisti tik originaliu „Philips“ kirpimo bloku (modelis HP6111).

### **Aplinka**

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 21).
- Įdėtoje, įkraunamoje baterijoje yra medžiagų, kurios gali teršti aplinką. Prieš išmesdami prietaisą arba atiduodami į surinkimo punktą, būtinai išimkite baterijas. Jas atiduokite į baterijų surinkimo punktą. Jei baterijos išimti nepavyksta, prietaisą galite nunešti į „Philips“ techninės

priežiūros centrą. Centro darbuotojai išims baterijas ir išmes jas neteršdami aplinkos.

### **Baterijos išmetimas**

- 1** Nuimkite moterišką skustuvą nuo kroviklio.
- 2** Leiskite varikliui veikti tol, kol baterija visiškai išsieikvos.
- 3** Nestipriai patraukite viršutinę moteriško skustuvo dalį nuo apatinės (Pav. 22).
- 4** Atsuktuvu išimkite bateriją (Pav. 23).

### **Garantija ir techninė priežiūra**

Jei jums reikia informacijos arba kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje [www.philips.com](http://www.philips.com) arba kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos priežiūros skyrių.

## Ievads

Apšveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu produktu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Ar jauno Philips ladyshave Body Contour iespējams ātri, vienkārši un ērti noņemt nevēlamos matiņus gan no sausas, gan mitras ādas.

Philips ladyshave Body Contour ir peldoša skūšanās galviņa, kas optimāli piemērojas ādai, tādējādi nodrošinot perfekti gludu skuvumu.

Šis dāmu skuveklis ir izstrādāts izmantošanai tikai bez vadiem, un to var uzlādēt ar komplektā esošu lādētāju.

Jūs varat izmantot skuvekli gan uz mitras, gan sausas ādas. Ja skujaties, mazgājoties vannā vai dušā, iesakām izmantot ziepes vai skūšanās putas ērtākai skūšanai. Pēc izmantošanas vienkārši izskalojiet skuvekli dušā vai zem krāna.

## Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

### Briesmas

- Rūpējieties, lai adapteris un lādētājs nesamirkst.

### Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz adaptera un ierīces aizmugurē norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Adapterā ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteru, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Neizmantojiet ierīci, tās uzlādēšanās laikā.



## levērbai

- Nemazgājiet ierīci ar ūdeni, kas ir karstāks par dušas temperatūru.
- Lietojiet tikai adapteri un komplektā iekļauto lādētāju.
- Neizmantojiet ierīci, lādētāju vai adapteri, ja tas ir bojāts.
- Ja adapteris ir bojāts, nomainiet to ar vienu no oriģinālām detaļām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Lietojiet, uzlādējiet un glabājiet ierīci no 15°C līdz 35°C temperatūrā.
- Neizmantojiet skuvekļa sietiņus un/vai ķemmes uzgali, ja tie ir bojāti vai salūzuši, jo tas var radīt traumas.
- Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar karstu ūdeni. Lai neapplaucētu rokas, vienmēr pārbaudiet, vai ūdens nav pārāk karsts.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai cilvēku matiņu skūšanai un griešanai. Nelietojiet to citiem nolūkiem.

## Atbilstība standartiem

- Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.
- Ierīce atbilst starptautiski atzītajiem IEC drošības noteikumiem, un to var droši lietot dušā vai vannā un mazgāt zem tekoša krāna ūdens (Zīm. 1).
- Trokšņa līmenis:  $L_c = 69 \text{ dB [A]}$ .

## Lādēšana

Kad Jūs uzlādējat skuvekli pirmo reizi vai pēc ilgāka laika perioda, ļaujiet tam uzlādēties 16 stundas.

Kad sagatavojat skuvekli uzlādei, pārliecinieties, ka gan jūsu rokas, gan arī ierīce ir sausa.

- 1 Raugieties, lai skuveklis būtu izslēgts (Zīm. 2).
  - 2 Iespraudiet adaptera kontaktdakšu elektrotīkla sienas kontaktligzdā.
  - 3 Ievietojiet mazo kontaktdakšu lādētājā (Zīm. 3).
  - 4 Novietojiet skuvekli lādētājā (Zīm. 4).
- ▶ Neturiet ierīci nepārtraukti pievienotu elektrotīklam.

- ▶ Pilnīgi uzlādēta ierīce darbojas bez strāvas pievada līdz pat 20 minūtēm.

## Ierīces lietošana

### Skūšanās

- 1 Uzstādiet Griez/Škūt slīdslēdzi 'Skūšanas' pozīcijā. (Zīm. 5)
- 2 Uzlieciet vēlamo skūšanās sietiņu uz skūšanas galviņas.
  - ▶ Izmantojiet zeltaino skūšanās sietiņu, lai noskūtu paduses (Zīm. 6).
  - ▶ Izmantojiet zeltaino skūšanās sietiņu, lai noskūtu bikini zonu (Zīm. 7).
  - ▶ Izmantojiet sudrabaino skūšanās sietiņu, lai noskūtu kājas (Zīm. 8).

Neizmantojiet sudrabaino skūšanās sietiņu, lai noskūtu paduses un bikini līniju, lai izvairītos no traumām.

- 3 Ieslēdziet skuvekli (Zīm. 9).
- 4 Maigi novietojiet skūšanās bloku uz ādas, un, skuvekli viegli piespiežot, lēni virziet to pretēji matiņu augšanas virzienam.
  - ▶ Vislabākam rezultātam, starp ādu un skuvekli ir jābūt 70° leņķim. (Zīm. 8)

### Trimmeris

- ▶ Novietojiet ķemmes uzgali uz skūšanās galviņas, lai apgrieztu matiņus vienādā garumā (apmēram 5mm), piem., bikini zonu (Zīm. 10).

Ķemmes uzgali var uzvietot uz skūšanās galviņas dažādās pozīcijās – atkarībā no aplīdzināmās vietas.

- 1 Uzstādiet Griez/Škūt slīdslēdzi 'Apgriešana' pozīcijā. (Zīm. 11)
- 2 Lai apgrieztu bikini zonu, uzvietojiet ķemmes uzgali uz skūšanās galviņas uzgaļa spraugā, kas atrodas ierīces priekšpusē (Zīm. 12).
- 3 Lai apgrieztu paduses, uzvietojiet ķemmes uzgali uz skūšanās galviņas uzgaļa spraugā, kas atrodas ierīces aizmugurē. (Zīm. 13)
- 4 Ieslēdziet skuvekli.

- 5** Vienmēr virziet ierīci pretēji matiņu dabiskajam augšanas virzienam.
- ▶ Pārļiecinieties, lai ķemmes virsma vienmēr būtu saskarē ar ādu (Zīm. 14).

### Veidošana

- 1** Noņemiet ķemmes uzgali, lai izveidotu precīzas līnijas un kontūras, piem., bikini zonā (Zīm. 15).
- 2** Noslēdziet trimmeri, uzstādot Grietz/Skūt slīdslēdzi 'Apgriešana' pozīcijā. (Zīm. 11)

### Tīrīšana un kopšana

Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet nekādus katlu beržamos, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķīdumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

Vienmēr noņemiet skuvekli no lādētāja pirms tīrāt to zem tekoša ūdens. Pārļiecinieties, ka skuveklis ir sauss, pirms to ievietojat atpakaļ lādētājā.

Nekad neiegremdējiet lādētāju ūdenī vai kādā citā šķīdumā. Tikai noslaukiet lādētāju ar sausu audumu.

### Pēc katras lietošanas reizes

Tīriet skuvekli pēc katras lietošanas reizes.

- 1** Izslēdziet skuvekli.
- 2** Noņemiet skūšanas sietiņu. (Zīm. 16)
- Nespiediet skuvekļa sietiņu, lai nesabojātu to.
- 3** Maigi pakratiet skūšanās sietiņu, lai izņemtu matiņus, vai iztīriet to ar komplektā esošu birstīti.
- 4** Noņemiet asmeņu bloku (Zīm. 17).
- 5** Tīriet matu kameru ar komplektā esošo birstīti (Zīm. 18).
- 6** Īpaši rūpīgai kopšanai jūs varat arī izskalot skuvekli zem tekoša ūdens.

- 7** Pēc tīrīšanas vienmēr novietojiet ķemmes uzgali uz ierīces, lai pasargātu skūšanās sietiņu (Zīm. 10).

### **Divas reizes gadā**

- Ieeļļojiet skūšanās sietiņu, uzpilot šujmašīnas eļļas pilīti uz tā divas reizes gadā (Zīm. 19).

### **Uzglabāšana**

Kad neizmantojat skuvekli, jūs varat uzglabāt to dušā, pakarinot otrādi pie dušas cilpas.

- Pievienojiet dušas cilpu ierīcei atbilstoši zīmējumā redzamajam (Zīm. 20).

### **Rezerves daļas**

Ja lietojat skuvekli divas vai vairāk reizes nedēļā, iesakām nomainīt skuvekļa sietiņu un asmeņu bloku reizi vienā vai divos gados.

- Sudrabaino skuvekļu sietiņu drīkst nomainīt tikai ar oriģinālu Philips skuvekļa sietiņu (modelis HP6119/01).
- Zeltaino skuvekļu sietiņu drīkst nomainīt tikai ar oriģinālu Philips skuvekļa sietiņu (modelis HP6121).
- Asmeņu bloku drīkst nomainīt tikai ar oriģinālu Philips asmeņu bloku (modelis HP6111).

### **Vides aizsardzība**

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 21).
- Iebūvētā atkārtoti uzlādējamā baterija satur vielas, kas var piesāņot vidi. Pirms baterijas izmešanas vai nodošanas oficiālā savākšanas punktā vienmēr izņemiet to. Bateriju nododiet oficiālā bateriju savākšanas punktā. Ja baterijas izņemšana sagādā grūtības, dodieties ar šo ierīci uz Philips Servisa centru, kur bateriju izņems un atbrīvosies no tā videi drošā veidā.

## Atbrīvošanās no akumulatora

- 1 Izņemiet skuvekli no lādētāja.
- 2 Darbiniet motoru, līdz baterija ir pilnīgi tukša.
- 3 Novelciet skuvekļa augšējo daļu no apakšējās daļas, piemērojot nelielu spēku (Zīm. 22).
- 4 Izņemiet bateriju ar skrūvgriezi (Zīm. 23).

## Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni [www.philips.com](http://www.philips.com) vai sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Dzięki nowej golarce damskiej Ladyshave Body Contour firmy Philips możesz szybko i łatwo usunąć zbędne owłosienie na sucho, jak i na mokro.

Golarka Ladyshave Body Contour firmy Philips jest wyposażona w głowicę goleną o zmiennym położeniu, która odpowiednio dopasowuje się do skóry, zapewniając doskonale gładkie golenie.

Golarka jest przeznaczona wyłącznie do pracy bezprzewodowej i jest ładowana za pomocą dołączonej ładowarki.

Golarkę można używać na sucho, jak i na mokro. Aby zwiększyć komfort golenia w kąpieli lub pod prysznicem, zalecamy stosowanie mydła lub pianki do golenia. Po użyciu golarkę wystarczy opłukać pod prysznicem lub bieżącą wodą.

## Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

### Niebezpieczeństwo

- Upewnij się, że zasilacz i ładowarka nie są wilgotne.

### Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na zasilaczu i urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia podczas ładowania.

### **Uwaga**

- Nie płucz urządzenia wodą o temperaturze wyższej niż ciepła temperatura prysznica.
- Korzystaj wyłącznie z dołączonego zasilacza oraz ładowarki.
- Nie używaj urządzenia, ładowarki lub zasilacza w przypadku ich uszkodzenia.
- W przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na nowy tego samego typu w sieci punktów serwisowych współpracujących z Philips Polska Sp z o.o.
- Używaj, ładuj i przechowuj urządzenie w temperaturze od 15°C do 35°C.
- Nie korzystaj z siateczek golących i/lub nasadki grzebieniowej, gdy są uszkodzone lub pęknięte, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- Uważaj na gorącą wodę. Zawsze należy sprawdzić jej temperaturę, aby nie poparzyć rąk.
- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do golenia i przycinania ludzkich włosów. Nie używaj go do żadnego innego celu.

### **Zgodność z normami**

- Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.
- Urządzenie spełnia międzynarodowe normy bezpieczeństwa IEC i może być używane w kąpeli i pod prysznicem oraz może być myte pod bieżącą wodą (rys. 1).
- Poziom hałas:  $L_c = 69 \text{ dB [A]}$

### **Ładowanie**

Zanim zaczniesz korzystać z golarki lub jeśli przez długi czas nie była ona używana, musisz ładować ją przynajmniej przez 16 godzin.

Przed ładowaniem golarki upewnij się, że Twoje ręce i urządzenie są suche.

- 1 Upewnij się, że golarka jest wyłączona (rys. 2).
  - 2 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego.
  - 3 Włóż wtyczkę zasilacza do ładowarki (rys. 3).
  - 4 Umieść urządzenie w ładowarce (rys. 4).
- ▶ Pamiętaj o odłączaniu urządzenia od gniazdka elektrycznego.
  - ▶ W pełni naładowane urządzenie może działać bez zasilania do 20 minut.

## Zasady używania

### Golenie

---

- 1 Ustaw przełącznik Trim/Shave (przycinania/golenia) w pozycji „Shave”. (rys. 5)
- 2 Nałóż odpowiednią siateczkę na głowicę golącą.
  - ▶ Do golenia pach używaj złotej siateczki golącej (rys. 6).
  - ▶ Do golenia okolicy bikini używaj złotej siateczki golącej (rys. 7).
  - ▶ Do golenia nóg używaj srebrnej siateczki golącej (rys. 8).

Nie używaj srebrnej siateczki golącej do golenia pach i okolicy bikini, aby uniknąć skaleczeń.

- 3 Włącz golarkę (rys. 9).
- 4 Delikatnie przyłóż element golący do skóry i powoli przesuwaj golarkę w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosków, lekko ją dociskając.
  - ▶ Aby uzyskać najlepsze rezultaty, golarkę należy trzymać pod kątem 70° do powierzchni skóry. (rys. 8)

### Przycinanie

---

- ▶ Załóż nasadkę grzebieniową na głowicę golącą, aby móc przyciąć włosy do równej długości (około 5 mm), np. przy goleniu okolic bikini (rys. 10).



Nasadkę grzebieniową można umieścić na głowicy golącej w różnych pozycjach, w zależności od części ciała, którego włosy mają być przycięte.

- 1** Ustaw przełącznik Trim/Shave (przycinania/golenia) w pozycji „Trim”. (rys. 11)
  - 2** Aby przyciąć okolice bikini, umieść nasadkę grzebieniową na głowicy golącej tak, aby zagłębienie nasadki znajdowało się z przodu urządzenia (rys. 12).
  - 3** Aby przyciąć włosy pod pachami, umieść nasadkę grzebieniową na głowicy golącej tak, aby zagłębienie nasadki znajdowało się z tyłu urządzenia. (rys. 13)
  - 4** Włącz golarkę.
  - 5** Przesuwaj urządzenie w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów.
- Upewnij się, że nasadka grzebieniowa zawsze dotyka skóry całą powierzchnią (rys. 14).

## Modelowanie

- 1** Zdejmij nasadkę grzebieniową, aby dokładnie wymodelować linię i kształt włosów, np. w okolicy bikini (rys. 15).
- 2** Zablokuj trymer, ustawiając przełącznik Trim/Shave (przycinania/golenia) w pozycji „Trim”. (rys. 11)

## Czyszczenie i konserwacja

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyszcików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

Przed czyszczeniem pod wodą zawsze wyjmij golarkę z ładowarki. Zanim umieścisz golarkę z powrotem na ładowarce, upewnij się, że jest sucha.

Nie zanurzaj ładowarki w wodzie ani innym płynie. Wytrzyj ładowarkę suchą szmatką.

**Po każdym użyciu**

Golarkę należy czyścić po każdym użyciu.

- 1** Wyłącz golarkę.
  - 2** Zdejmij siateczkę golącą. (rys. 16)
- Nie naciskaj na siateczkę golącą, aby jej nie uszkodzić.
- 3** Aby usunąć włoski z siateczki golącej, potrząśnij nią delikatnie lub wyczyść ją dołączoną szczoteczką.
  - 4** Wyjmij element tnący (rys. 17).
  - 5** Wyczyść komorę na włosy dołączoną szczoteczką (rys. 18).
  - 6** W celu dokładniejszego umycia, golarkę można także opłukać pod bieżącą wodą.
  - 7** Po zakończeniu czyszczenia, zawsze nakładaj nasadkę grzebieniową na urządzenie, aby zabezpieczyć siateczkę golącą (rys. 10).

**Dwa razy w roku**

- ▶ Nasmaruj siateczkę golącą jedną kroplą oleju do konserwacji maszyn do szycia (dwa razy w roku) (rys. 19).

**Przechowywanie**

Golarkę można przechowywać w kabinie prysznicowej, zawieszając ją na uchwycie głowicą skierowaną w dół.

- ▶ Zamocuj uchwyt do golarki w sposób przedstawiony na rysunku (rys. 20).

**Wymiana**

Jeśli korzystasz z golarki co najmniej dwa razy w tygodniu, po roku lub dwóch latach wymień siateczki golące oraz element tnący.

- Srebrną siateczkę golącą należy wymienić na oryginalny produkt firmy Philips (HP6119/01).
- Złotą siateczkę golącą należy wymienić na oryginalny produkt firmy Philips (HP6121).

- Element tnący należy wymienić na oryginalny produkt firmy Philips (HP6111).

## Ochrona środowiska

- Zużyte urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 21).
- Akumulatory i baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora lub baterii urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

## Usuwanie akumulatorów i baterii

- 1 Wyjmij gólarzkę z ładowarki.
- 2 Włącz urządzenie i odczekaj, aż akumulator całkowicie się wyczerpie.
- 3 Mocno pociągnij za górną część gólarzki, aby ją odłączyć (rys. 22).
- 4 Wyjmij baterię za pomocą śrubokrętu (rys. 23).

## Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Cu noul aparat Philips Ladyshave puteți îndepărta rapid, ușor și confortabil părul nedorit de pe pielea uscată sau umedă.

Aparatul Philips Ladyshave Body Contour este dotat cu un cap de radere mobil, care se adaptează la forma corpului dvs., asigurând eliminarea totală a părului.

Acest aparat din gama Ladyshave este proiectat exclusiv pentru folosire fără fir și poate fi încărcat cu încărcătorul furnizat.

Puteți utiliza aparatul Ladyshave atât pe piele uscată, cât și pe piele udă. Dacă vă radeți în timp ce faceți baie sau duș, vă sfătuim să utilizați săpun sau spumă de ras pentru a vă rade confortabil. După utilizare, puteți clăti pur și simplu aparatul Ladyshave în duș sau sub jet de apă.

## Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Asigurați-vă că adaptorul și încărcătorul nu se udă.

### Avertisment

- Verificați dacă tensiunea indicată pe adaptor și pe aparat corespunde tensiunii locale înainte de a conecta aparatul.
- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situații periculoase.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu utilizați aparatul în timpul încărcării.

## Atenție

- Nu curățați aparatul cu apă mai fierbinte decât cea utilizată în mod obișnuit pentru duș.
- Utilizați exclusiv adaptorul și încărcătorul furnizate.
- Nu utilizați aparatul, încărcătorul sau adaptorul dacă este deteriorat.
- Dacă adaptorul este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.
- Utilizați, încărcăți și păstrați aparatul la o temperatură cuprinsă între 15°C și 35°C.
- Nu utilizați foliile de radere și/sau pieptenele dacă sunt deteriorate sau rupte, deoarece vă puteți răni.
- Aveți grijă ca apa să nu fie foarte fierbinte, pentru a nu vă frige.
- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru raderea și tunderea părului uman. Nu îl folosiți în alte scopuri.

## Conformitatea cu standardele

- Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.
- Acest aparat corespunde normelor de securitate IEC aprobate pe plan internațional și poate fi folosit în siguranță în cadă sau în duș și poate fi curățat sub jet de apă (fig. 1).
- Nivel de zgomot:  $L_c = 69 \text{ dB [A]}$

## Încărcare

Când încărcați aparatul Ladyshave prima dată sau după o perioadă lungă de neutilizare, lăsați-l să se încarce timp de cel puțin 16 ore.

Asigurați-vă că atât mâinile dvs., cât și aparatul Ladyshave sunt uscate când pregătiți aparatul pentru încărcare.

- 1** Aparatul Ladyshave trebuie să fie oprit (fig. 2).
- 2** Introduceți adaptorul în priză.
- 3** Introduceți mufa mică în încărcător (fig. 3).
- 4** Așezați aparatul Ladyshave pe încărcător (fig. 4).

- ▶ Nu lăsați aparatul conectat la priză continuu.
- ▶ Un aparat încărcat complet dispune de o durată de radere fără cablu de până la 20 de minute.

## Utilizarea aparatului

### Radere

- 1 Setează comutatorul pentru tundere/radere în poziția 'Radere'. (fig. 5)
- 2 Atașați suprafața de radere dorită la capul de radere.
  - ▶ Utilizați suprafața aurie pentru a vă rade în zona axilară (fig. 6).
  - ▶ Utilizați suprafața aurie pentru a vă rade în zona inghinală (fig. 7).
  - ▶ Utilizați suprafața argintie pentru a vă rade pe picioare (fig. 8).

Nu utilizați suprafața de radere argintie pentru raderea zonelor axilare și inghinală pentru a nu vă răni.

- 3 Porniți aparatul Ladyshave (fig. 9).
- 4 Plasați unitatea de radere ușor pe piele și mișcați aparatul Ladyshave încet, în direcție opusă creșterii părului, apăsând ușor.
  - ▶ Pentru rezultate optime, unghiul dintre piele și aparatul Ladyshave trebuie să fie de 70°. (fig. 8)

### Tunderea

- ▶ Atașați pieptenele la capul de radere pentru a tunde firele de păr la o lungime egală (5 mm), de exemplu în zona inghinală (fig. 10). Pieptenele poate fi pus pe capul de radere în moduri diferite, în funcție de zona care urmează a fi tunsă.

- 1 Setează comutatorul pentru tundere/radere în poziția 'Tundere'. (fig. 11)
- 2 Pentru a tunde părul din zona inghinală, montați pieptenele pe capul de radere cu adâncitura în față (fig. 12).
- 3 Pentru a tunde părul din zona axilară, montați pieptenele pe capul de radere cu adâncitura în spate. (fig. 13)

- 4 Porniți aparatul Ladyshave.
  - 5 Deplasați aparatul în sens contrar direcției în care cresc firele de păr.
- Suprafața pieptenelui trebuie să rămână în permanent contact cu pielea (fig. 14).

### Obținerea conturului

- 1 Îndepărtați pieptenele pentru a putea realiza un anumit contur, de ex. în zona inghinală (fig. 15).
- 2 Blocați lama setând comutatorul pentru tundere/radere în poziția 'Tundere'. (fig. 11)

### Curățare și întreținere

Nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.

Scoateți întotdeauna aparatul Ladyshave din încărcător înainte de a-l curăța sub jet de apă. Asigurați-vă că aparatul Ladyshave este uscat înainte de a-l așeza înapoi în încărcător.

Nu introduceți niciodată încărcătorul în apă sau în alte lichide. Ștergeți încărcătorul doar cu o cârpă uscată.

### După fiecare utilizare

Curățați aparatul Ladyshave de fiecare dată când îl folosiți.

- 1 Opriți aparatul Ladyshave.
  - 2 Scoateți suprafața de radere. (fig. 16)
- Pentru a nu deteriora suprafața, aceasta nu trebuie apăsată.
- 3 Scuturați ușor suprafața de radere pentru a îndepărta părul, sau curățați-o cu periuța inclusă.
  - 4 Scoateți blocul de cuțite (fig. 17).
  - 5 Curățați compartimentul pentru păr cu periuța furnizată (fig. 18).

**6** De asemenea, pentru o curățare și mai bună, puteți clăti aparatul Ladyshave sub jet de apă.

**7** După curățare, montați întotdeauna pieptenele pe aparat pentru a proteja folia de radere (fig. 10).

### **De două ori pe an**

- ▶ Lubrifiați suprafața de ras cu o picătură de ulei de mașină de cusut de două ori pe an (fig. 19).

## **Depozitarea**

Atunci când nu utilizați aparatul Ladyshave, acesta poate fi lăsat în duș, agățat de șnur.

- ▶ Atașați șnurul după cum este indicat în figură (fig. 20).

## **Înlocuirea**

Dacă utilizați aparatul Ladyshave de două ori pe săptămână sau mai frecvent, vă sfătuim să înlocuiți suprafața de ras și blocul de cuțite o dată pe an sau la doi ani.

- Suprafața de radere argintie poate fi înlocuită numai cu o suprafață de radere Philips originală (tip HP6119/01).
- Suprafața de radere aurie poate fi înlocuită numai cu o suprafață de radere Philips originală (tip HP6121).
- Blocul de cuțite poate fi înlocuit numai cu un bloc de cuțite Philips original (tip HP6111).

## **Protecția mediului**

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejarea mediului înconjurător (fig. 21).
- Bateria reîncărcabilă integrată conține substanțe care pot polua mediul. Scoateți întotdeauna bateria înainte de a scoate din uz aparatul și de a-l preda la un centru de colectare oficial. Predați bateria la un punct de colectare oficial pentru baterii. Dacă nu reușiți să scoateți bateria, puteți duce aparatul la un centru de service Philips.



Personalul de la acest centru va îndepărta bateria și o va recicla în conformitate cu normele de protecție a mediului.

### Reciclarea bateriei

- 1 Luați aparatul Ladyshave de pe încărcător.
- 2 Lăsați motorul să funcționeze până când bateria se descarcă complet.
- 3 Trageți partea superioară a aparatului Ladyshave de pe partea inferioară forțând-o (fig. 22).
- 4 Îndepărtați bateria cu o șurubelniță (fig. 23).

### Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care.

## Введение

Поздравляем с покупкой! Добро пожаловать в Philips! Для получения всех преимуществ поддержки, оказываемой Philips зарегистрируйте ваше изделие на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Новая женская бритва Philips Ladyshave Body Contour обеспечивает быстрое, простое и комфортное бритье, как сухое, так и влажное.

Бритва Philips Ladyshave Body Contour оснащена плавающей бритвенной головкой, которая оптимально прилегает к коже, обеспечивая исключительно мягкое бритье.

Женская бритва Ladyshave работает только от аккумуляторов, которые можно заряжать в прилагаемом зарядном устройстве.

Ladyshave можно использовать для сухого и влажного бритья. При бритье в ванной или в душе рекомендуется использовать мыло или пену для бритья для максимального комфорта. После использования бритву можно просто промыть в душе или под краном.

## Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно

- Проверьте, чтобы адаптер и зарядное устройство были сухими.

### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптере и приборе, соответствует напряжению местной электросети.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам

использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.

- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не используйте прибор во время зарядки аккумулятора.

### **Внимание**

- Прибор нельзя промывать очень горячей водой
- Пользуйтесь только адаптером и зарядным устройством, входящими в комплект поставки.
- Не пользуйтесь прибором, зарядным устройством или адаптером, если они повреждены.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Использование прибора, его зарядка и хранение должны производиться при температуре от 15°C до 35°C.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденными или изношенными бритвенной сеткой и/или съёмным гребнем: это может привести к травме.
- Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.
- Данный прибор предназначен только для стрижки и бритья волос человека. Запрещается использовать его для других целей.

### **Соответствие стандартам**

- Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.
- Прибор соответствует принятому международному стандарту по технике безопасности IEC (Международной электротехнической комиссии), и им можно пользоваться в ванной или под душем (Рис. 1).
- Уровень шума:  $L_c = 69$  дБ (А)

## Зарядка

При первой зарядке бритвы Ladyshave и после долгого перерыва в использовании, заряжайте прибор в течение 16 часов.

При подготовке к зарядке прибор и руки должны быть сухими.

- 1** Прибор должен быть выключен (Рис. 2).
- 2** Подключите адаптер к розетке электросети.
- 3** Подключите маленький штекер к зарядному устройству (Рис. 3).
- 4** Установите бритву Ladyshave в зарядное устройство (Рис. 4).
  - ▶ Не оставляйте шнур постоянно включенным в электророзетку.
  - ▶ Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает до 20 минут автономного бритья.

## Использование прибора

### Бритье

- 1** Установите переключатель Trim/Shave (Подравнивание/Бритье) в положение Shave (Бритье). (Рис. 5)
- 2** Установите необходимую бритвенную сетку на бритвенную головку.
  - ▶ Для бритья подмышек используйте золотистую бритвенную сетку (Рис. 6).
  - ▶ Для бритья линии бикини используйте золотистую бритвенную сетку (Рис. 7).
  - ▶ Для бритья ног используйте серебристую бритвенную сетку (Рис. 8).

Чтобы избежать повреждений, не используйте серебристую бритвенную сетку для бритья подмышек и линии бикини.

- 3** Включите бритву Ladyshave (Рис. 9).
- 4** Мягко приложите бритвенный блок к поверхности кожи, и медленно перемещайте бритву против направления роста волос, слегка прижимая ее к коже.

- ▶ Для получения оптимальных результатов угол наклона бритвы должен составлять  $70^\circ$ . (Рис. 8)

## Подравнивание

---

- ▶ Для подравнивания волос до одинаковой длины (около 5 мм), например, на линии бикини, установите съемный гребень на бритвенную головку (Рис. 10).

Съемный гребень можно установить на бритвенную головку в разных положениях, в зависимости от участка, который необходимо подравнивать.

- 1 Установите переключатель Trim/Shave (Подравнивание/Бритье) в положение Trim (Подравнивание). (Рис. 11)
  - 2 Для подравнивания волос на линии бикини, установите на бритвенную головку съемный гребень, так, чтобы паз насадки был распложен спереди прибора (Рис. 12).
  - 3 Для подравнивания волос подмышками, установите на бритвенную головку съемный гребень, так, чтобы паз насадки был распложен сзади прибора. (Рис. 13)
  - 4 Включите бритву.
  - 5 Всегда перемещайте прибор против направления роста волос.
- ▶ Следите, чтобы поверхность гребня плотно прилегла к коже (Рис. 14).

## Придание формы

---

- 1 Для создания четких линий и контуров, например, в области бикини, снимите съемный гребень (Рис. 15).
- 2 Зафиксируйте триммер, установив переключатель Trim/Shave (Подравнивание/Бритье) в положение Trim (Подравнивание). (Рис. 11)

## Чистка и обслуживание

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Перед промыванием Ladyshave под струей воды обязательно извлекайте ее из зарядного устройства. Перед установкой Ladyshave в зарядное устройство убедитесь, что прибор высох.

Запрещается погружать зарядное устройство в воду и другие жидкости. Для очистки зарядного устройства пользуйтесь только сухой тканью.

### После каждого использования

Очищайте Ladyshave после каждого использования.

- 1 Выключите бритву.
- 2 Снимите бритвенную сетку. (Рис. 16)

Чтобы избежать поломки, не нажимайте на бритвенную сетку.

- 3 Для удаления волос с бритвенной сетки аккуратно встряхните ее и очистите прилагаемой щеточкой.
- 4 Снимите режущий блок (Рис. 17).
- 5 С помощью прилагаемой щеточки очистите отсек для волос (Рис. 18).
- 6 Для более тщательной очистки можно промыть бритву под струей воды.
- 7 После очистки обязательно устанавливайте съемный гребень на прибор, чтобы избежать повреждения бритвенной сетки (Рис. 10).

### Дважды в год

- 1 Два раза в год смазывайте бритвенную сетку каплей швейного масла (Рис. 19).

## Хранение

Когда Ladyshave не используется, ее можно хранить в душе, подвесив в за петельку.

- ▶ Присоедините к бритве петельку для подвешивания в душе, как показано на рисунке (Рис. 20).

## Замена

При использовании бритвы Ladyshave дважды в неделю или чаще, рекомендуется производить замену бритвенной сетки и режущего блока раз в один или два года.

- Серебристую бритвенную сетку можно заменить только бритвенной сеткой Philips такого же типа (модель HP6119/01).
- Золотистую бритвенную сетку можно заменить только бритвенной сеткой Philips такого же типа (модель HP6121).
- Режущий блок можно заменить только на режущий блок Philips такого же типа (модель HP6111).

## Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 21).
- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

## Утилизация аккумулятора

- 1 Извлеките Ladyshave из зарядного устройства.
- 2 Оставьте прибор во включенном состоянии до полной разрядки батарей.

**3** разъедините верхнюю и нижнюю часть бритвы Ladyshave, приложив усилие (Рис. 22).

**4** С помощью отвертки извлеките аккумулятор (Рис. 23).

### **Гарантия и обслуживание**

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.



## Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vitajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj produkt na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pomocou Vášho nového dámskeho holiaceho strojčeka Philips Ladyshave Body Contour odstránite nežiaduce chĺpky rýchlo, ľahko a pohodlne, na mokrej aj suchej pokožke.

Dámsky holiaci strojček Philips Ladyshave Body Contour je vybavený plávajúcou holiacou hlavou, ktorá sa optimálne prispôsobí pokožke, aby sa zaistilo jej dokonale hladké oholenie.

Tento dámsky holiaci strojček je určený len na bezšnúrové použitie a jeho batériu môžete nabíjať dodanou nabíjačkou.

Dámsky holiaci strojček môžete používať na holenie chĺpkov suchej alebo mokrej pokožky. Ak chĺpky holíte počas kúpania alebo sprchovania, odporúčame Vám, aby ste použili mydlo alebo penu na holenie. Po použití môžete strojček jednoducho opláchnuť v sprche alebo tečúcou vodou.

## Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

### Nebezpečenstvo

- Adaptér ani nabíjačka nesmú prísť do styku s vodou.

### Varovanie

- Pred zapojením strojčeka skontrolujte, či napätie uvedené na adaptéri a na strojčeku zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

- Počas nabíjania zariadenie nepoužívajte.

### **Výstraha**

- Zariadenie nikdy nečistite vodou, ktorej teplota je vyššia ako teplota vody na sprchovanie.
- Používajte len dodaný adaptér a nabíjačku.
- Ak sú zariadenie, nabíjačka alebo adaptér poškodené, nesmiete ich používať.
- Ak je poškodený adaptér, nechajte ho vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Zariadenie používajte, nabíjajte a skladujte pri teplotách 15 °C až 35 °C.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je holiaca fólia a/alebo hrebeňový nástavec poškodený alebo pokazený, pretože by Vám mohli spôsobiť poranenie.
- Dajte pozor na horúcu vodu. Najskôr vždy skontrolujte, či nie je príliš horúca, aby ste si nepopálili ruky.
- Toto zariadenie je určené len na holenie a zastrihávanie ľudských chĺpkov. Nepoužívajte ho na iné účely.

### **Súlad zariadenia s normami**

- Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.
- Tento strojček vyhovuje medzinárodným bezpečnostným predpisom IEC a môžete ho bezpečne používať vo vani alebo v sprche a čistiť ho pod tečúcou vodou (Obr. 1).
- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 69 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

## **Nabíjanie**

Pri prvom nabíjaní alebo nabíjaní po dlhšom čase nechajte dámsky holiaci strojček nabíjať aspoň 16 hodín.

Uistite sa, že pri príprave strojčeka na nabíjanie máte suché ruky a že je suchý aj dámsky holiaci strojček.

- 1 Uistite sa, že je dámsky holiaci strojček vypnutý (Obr. 2).
- 2 Adaptér pripojte do sieťovej zásuvky.
- 3 Malý konektor zasunúť do nabíjačky (Obr. 3).
- 4 Dámsky holiaci strojček položte na nabíjačku (Obr. 4).
  - ▶ Zariadenie nenechávajte celý čas pripojené do siete.
  - ▶ Zariadenie s úplne nabitou batériou umožňuje až 20 minút holenia bez toho, aby ste strojček museli pripojiť do siete.

## Použitie zariadenia

### Holenie

- 1 Ovládač na zastrihávanie/holenie posuňte do polohy „holenie“ (Shave). (Obr. 5)
- 2 Na holiacu hlavu umiestnite požadovanú holiacu fóliu.
  - ▶ Na holenie podpazušia použite zlatú holiacu fóliu (Obr. 6).
  - ▶ Na holenie oblasti bikín použite zlatú holiacu fóliu (Obr. 7).
  - ▶ Na holenie nôh použite striebornú holiacu fóliu (Obr. 8).

Striebornú holiacu fóliu nepoužívajte na holenie podpazušia a oblasti bikín, aby ste predišli zraneniu.

- 3 Zapnite dámsky holiaci strojček (Obr. 9).
- 4 Holiacu jednotku jemne priložte na pokožku a dámskym holiacim strojčekom pomaly pohybujte proti smeru rastu chĺpkov, pričom naň zľahka pritláčajte.
  - ▶ Na dosiahnutie najlepších výsledkov musí byť uhol medzi pokožkou a dámskym holiacim strojčekom 70°. (Obr. 8)

### Zastrihávanie

- ▶ Na holiacu hlavu nasadte hrebeňový nástavec, aby ste chĺpky ostrihali na rovnakú dĺžku (približne 5 mm), napr. v oblasti bikín (Obr. 10).

Hrebeňový nástavec sa dá nastaviť na holiacu hlavu v rôznych polohách, a to v závislosti od oblasti, ktorú chcete zastrihávať.

- 1** Ovládač na zastrihávanie/holenie posuňte do polohy „zastrihávanie“ (Trim). (Obr. 11)
  - 2** Ak chcete zastrihávať chĺpky v oblasti bikín, umiestnite hrebeňový nástavec na holiacu hlavu tak, aby sa výčnelok nástavca nachádzal v prednej časti zariadenia (Obr. 12).
  - 3** Ak chcete zastrihávať chĺpky v oblasti podpazušia, umiestnite hrebeňový nástavec na holiacu hlavu tak, aby sa výčnelok nástavca nachádzal v zadnej časti zariadenia. (Obr. 13)
  - 4** Dámsky holiaci strojček zapnite.
  - 5** Zariadením pohybujte vždy proti smeru rastu chĺpkov.
- ▮ Dbajte, aby sa povrch hrebeňa neustále dotýkal pokožky (Obr. 14).

### **Tvarovanie**

- 1** Na tvarovanie presných línií a kontúr, napr. v oblasti bikín, musíte odpojiť hrebeňový nástavec (Obr. 15).
- 2** Nastavte použitie zastrihávača, t.j. ovládač na zastrihávanie/holenie posuniete do polohy „zastrihávanie“ (Trim). (Obr. 11)

### **Čistenie a údržba**

Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drsný materiál, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo acetón.

Pred čistením pod tečúcou vodou dámsky holiaci strojček vždy vyberte z nabíjačky. Pred vložením strojčeka do nabíjačky sa uistite, že je suchý.

Nabíjačku nikdy neponárajte do vody ani inej kvapaliny. Nabíjačku len utrite suchou tkaninou.

### **Po každom použití**

Dámsky holiaci strojček očistite po každom použití.

- 1** Dámsky holiaci strojček vypnite.

**2** Odložte holiacu fóliu. (Obr. 16)

Netlačte na holiacu fóliu, aby ste ju nepoškodili.

**3** Jemne zatraste holiacou fóliou, aby ste odstránili chĺpky, alebo ju očistite pomocou dodanej kefkы.

**4** Odstráňte strihací blok (Obr. 17).

**5** Pomocou dodanej kefkы vyčistite komôrku na chĺpky (Obr. 18).

**6** Pri veľmi dôkladnom čistení môžete dámsky holiaci strojček opláchnuť pod tečúcou vodou.

**7** Po čistení vždy nasadte hrebeňový nástavec na zariadenie, aby ste ochránili holiacu fóliu (Obr. 10).

### **Dvakrát do roka**

- ▶ Každých šesť mesiacov namažte holiacu fóliu kvapkou oleja na šijacie stroje (Obr. 19).

## **Odkladanie**

Keď dámsky holiaci strojček nepoužívate, môžete ho odložiť v sprche tak, že ho zavesíte pomocou očka na zavesenie.

- ▶ Očko na zavesenie prichyťte ku zariadeniu podľa priloženého obrázka (Obr. 20).

## **Výmena**

Ak dámsky holiaci strojček používate dvakrát týždenne alebo častejšie, odporúčame Vám po 1 až 2 rokoch vymeniť holiace fólie a strihací blok.

- Striebornú holiacu fóliu môžete nahradit' jedine originálnou holiacou fóliou Philips (typ HP6119/01).
- Zlatú holiacu fóliu môžete nahradit' jedine originálnou holiacou fóliou Philips (typ HP6121).
- Strihací blok môžete nahradit' jedine originálnym strihacím blokom Philips (typ HP6111).

## Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho zaneste na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 21).
- Zabudovaná dobíjateľná batéria obsahuje látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou zariadenia, alebo jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu, batériu vyberte. Batériu odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Ak máte problémy s vybratím batérie, zariadenie môžete zaniest' do Servisného centra spoločnosti Philips, kde batériu vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

### Odstraňovanie batérie

- 1** Dámsky holiaci strojček vyberte z nabíjačky.
- 2** Motorček zariadenia nechajte v pracovať až do úplného vybitia batérie.
- 3** Vrchnú časť dámskeho holiaceho strojčeka vytiahnite zo spodnej časti (Obr. 22).
- 4** Pomocou skrutkovača vyberte batériu (Obr. 23).

### Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

## Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Z novim damskim brivnikom Philips Ladyshave Body Contour lahko hitro, enostavno in udobno odstranite neželene dlačice s suhe ali mokre kože.

Damski brivnik Philips Ladyshave Body Contour ima gibljivo brivno glavo, ki se prilagaja koži in zagotavlja popolnoma gladko britje.

Damski brivnik uporabljate brezžično in polnite s priloženim polnilnikom.

Damski brivnik lahko uporabljate moker ali suh. Če se depilirate med kopanjem ali tuširanjem, vam svetujemo, da za udobno britje uporabite milo ali peno za britje. Damski brivnik lahko po uporabi enostavno sperete pod tušem ali tekočo vodo.

## Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

### **Nevarnost**

- Adapter in polnilnik se ne smeta zmočiti.

### **Opozorilo**

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na aparatu navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in menjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj lahko pride do nevarne situacije.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Aparata ne uporabljajte med polnjenjem.

### **Pozor**

- Aparata ne čistite z vodo, ki je toplejša od vode pod prho.
- Uporabljajte samo priložena adapter in polnilnik.

- Ne uporabljajte poškodovanega aparata, polnilnika ali adapterja.
- Če je adapter poškodovan, ga lahko zamenjate le z originalnim adapterjem iste vrste, da se izognete nevarnosti.
- Aparat uporabljajte, polnite in hranite pri temperaturi med 15 °C in 35 °C.
- Brivnih mrežic in/ali nastavka za striženje ne uporabljajte, če so poškodovani ali počeni, ker se lahko poškodujete.
- Pri uporabi vroče vode bodite previdni. Najprej preverite, ali ni morda voda prevroča, da si ne poparite rok.
- Ta aparat je namenjen samo za depilacijo človeških dlačic. Ne uporabljajte ga za nobene druge namene.

### **Skladnost s standardi**

- Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.
- Ta aparat ustreza mednarodno sprejetim varnostnim predpisom IEC in ga lahko varno uporabljate v kadi ali pod prho in čistite pod tekočo vodo (Sl. 1).
- Raven hrupa:  $L_c = 69 \text{ dB [A]}$ .

## **Polnjenje**

Ko damski brivnik polnite prvič oziroma prvič po dolgem času neuporabe, naj polnjenje traja vsaj 16 ur.

Ko damski brivnik pripravljate na polnjenje, morajo biti aparat in vaše roke suhi.

- 1** Damski brivnik mora biti izklopljen (Sl. 2).
  - 2** Vstavite adapter v omrežno vtičnico.
  - 3** Manjši vtikač vtaknite v stojalo (Sl. 3).
  - 4** Damski brivnik postavite na polnilnik (Sl. 4).
- ▶ Aparata ne puščajte ves čas priključenega na električno omrežje.
  - ▶ Povsem napolnjen aparat zadostuje za do 20 minut brezžične depilacije.



## Uporaba aparata

### Britje

- 1 Drsnik za striženje/britje premaknite na položaj za britje. (Sl. 5)
- 2 Na brivno glavo namestite želeno brivno mrežico.
  - ▶ Za depilacijo pazduh uporabite zlato brivno mrežico (Sl. 6).
  - ▶ Za depilacijo intimnih predelov uporabite zlato brivno mrežico (Sl. 7).
  - ▶ Za depilacijo nog uporabite srebrno brivno mrežico (Sl. 8).

Srebrne brivne mrežice ne uporabljajte za depilacijo pazduh in intimnih predelov, ker se lahko poškodujete.

- 3 Vklomite damski brivnik (Sl. 9).
- 4 Brivno enoto nežno položite na kožo in aparat nežno in počasi pomikajte v nasprotni smeri rasti dlačic.
  - ▶ Za najboljše rezultate naj bo kot med kožo in aparatom 70 °. (Sl. 8)

### Prerezovanje

- ▶ Nastavek za striženje namestite na brivno glavo, da bi dlake enakomerno postrigli (na dolžino približno 5 mm), na primer na intimnih predelih (Sl. 10).

Nastavek za striženje, lahko glede na predel, ki ga želite postriči, namestite na različne položaje na brivni glavi.

- 1 Drsnik za striženje/britje premaknite na položaj za striženje. (Sl. 11)
- 2 Za striženje intimnih predelov namestite na brivno glavo nastavek za striženje tako, da bo vbočeni del nastavka na sprednjem delu aparata (Sl. 12).
- 3 Za striženje pazduh namestite nastavek za striženje na brivno glavo tako, da bo vbočeni del nastavka na zadnjem delu aparata. (Sl. 13)
- 4 Vklomite damski brivnik.
- 5 Aparat premikajte v nasprotni smeri rasti dlačic.
  - ▶ Površina nastavka za striženje mora biti vedno v stiku s kožo (Sl. 14).

## Oblikovanje

- 1 Za oblikovanje natančnih linij in oblik, na primer na intimnih predelih, odstranite nastavek za striženje (Sl. 15).
- 2 Rezano pritrdite tako, da drsnik za striženje/britje premaknete na položaj za striženje. (Sl. 11)

## Čiščenje in vzdrževanje

Aparata ne čistite s čistilnimi gobicami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton.

Preden damski brivnik očistite pod tekočo vodo, ga odstranite s stojala za polnjenje. Damski brivnik mora biti suh, preden ga ponovno postavite v polnilnik.

Polnilnika ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino. Obrišite ga s suho krpo.

### Po vsaki uporabi

Damski brivnik očistite po vsaki uporabi.

- 1 Izklopite damski brivnik.
- 2 Odstranite brivno mrežico. (Sl. 16)

Ne pritiskajte na mrežico, da je ne poškodujete.

- 3 Dlačice iz brivne mrežice odstranite tako, da jo nežno pretresete ali očistite s priloženo ščetko.
- 4 Odstranite rezilno enoto (Sl. 17).
- 5 Prostor za dlacice očistite s priloženo ščetko (Sl. 18).
- 6 Za posebno temeljito čiščenje lahko damski brivnik sperete tudi pod tekočo vodo.
- 7 Po čiščenju nastavek za striženje namestite na aparat, da zaščitite brivno mrežico (Sl. 10).

## Dvakrat letno

- ▶ Brivno mrežico dvakrat letno namažite s kapljico olja za šivalne stroje (Sl. 19).

## Shranjevanje

Ko damskega brivnika ne uporabljate, ga lahko shranite pod tušem tako, da ga obesite na zapenec.

- ▶ Zapenec na aparat pritrdite, kot je prikazano na sliki (Sl. 20).

## Menjava

Če damski brivnik uporabljate dvakrat ali večkrat tedensko, vam priporočamo, da brivni mrežici in rezilno enoto zamenjate na eno do dve leti.

- Srebrno brivno mrežico lahko zamenjate samo z originalno Philipsovo brivno mrežico (tip HP6119/01).
- Zlato brivno mrežico lahko zamenjate samo z originalno Philipsovo brivno mrežico (tip HP6121).
- Rezilno enoto lahko zamenjate samo z originalno Philipsovo rezilno enoto (tip HP6111).

## Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 21).
- Vgrajena baterija za ponovno polnjenje vsebuje snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Preden aparat odvržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, baterijo odstranite. Baterijo odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko aparat odnesete na Philipsov pooblaščen servis, kjer jo bodo odstranili in odvrgli na okolju prijazen način.

## Odstranjevanje baterije

- 1 Damski brivnik vzemite s polnilnika.

- 2 Aparat pustite delovati toliko časa, da se baterija popolnoma izprazni.
- 3 Zgornji del damskega brivnika čvrsto potegnite s spodnjega dela (Sl. 22).
- 4 Z izvijačem odstranite baterijo (Sl. 23).

### Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

## Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Svojim novim Philips Ladyshave Body Contour aparatom brzo, jednostavno i prijatno možete ukloniti neželjene dlačice sa suve ili mokre kože.

Philips Ladyshave Body Contour aparat je opremljen glavom za brijanje koja se zasebno pomera i optimalno prilagođava koži, omogućavajući savršeno glatko brijanje.

Ladyshave aparat je dizajniran isključivo za bežičnu upotrebu i puni se punjačem koji se nalazi u kompletu.

Ladyshave aparat možete koristiti i u mokrim i u suvim uslovima za brijanje. Ako se brižete dok se tuširate, savetujemo da koristite sapun ili penu za brijanje za prijatan osećaj tokom brijanja. Nakon upotrebe, jednostavno isperite Ladyshave aparat pod mlazom vode.

## Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

### Opasnost

- Vidite računa da se adapter i punjač ne pokvase.

### Upozorenje

- Pre priključivanja aparata proverite da li napon naznačen na donjoj strani aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Adapter ima ugrađen transformator. Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Ne upotrebljavajte aparat dok se puni.

**Oprez**

- Uređaj nemojte prati vodom toplijom od vode za tuširanje.
- Koristite samo adapter i punjač koji se nalaze u kompletu.
- Nemojte koristiti aparat, punjač ili adapter ako su oštećeni.
- Ako je adapter oštećen, uvek ga zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Upotrebljavajte, punite i odlažite aparat na temperaturi od 15°C do 35°C.
- Folije za brijanje i/ili dodatak u obliku češlja nemojte koristiti ako su oštećeni ili polomljeni jer to može izazvati povrede.
- Pazite sa vrućom vodom. Uvek proverite da voda ne bude prevruća da biste izbegli opekotine na rukama.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo brijanju i podrezivanju ljudskih dlačica. Nemojte ga upotrebljavati u bilo koju drugu svrhu.

**Usklađenost sa standardima**

- Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.
- Ovaj aparat je u skladu sa međunarodno priznatim IEC pravilnikom o bezbednosti i može se bezbedno koristiti u kupatilu ili pod tušem i prati pod česmom (Sl. 1).
- Nivo buke:  $L_c = 69 \text{ dB [A]}$ .

**Punjenje**

Kada Ladyshave aparat punite prvi put ili nakon duže pauze, ostavite ga da se puni 16 sati.

Vodite računa da vam ruke i Ladyshave aparat budu suvi kada ga stavljate na punjenje.

**1** Proverite da li ste isključili Ladyshave aparat (Sl. 2).

**2** Uključite adapter u utičnicu.

**3** Stavite mali utikač u punjač (Sl. 3).

- 4 Stavite Ladyshave aparat na punjač (Sl. 4).
- ▶ Aparat ne ostavljajte uključen u zidnu utičnicu sve vreme.
- ▶ Napunjen uređaj ima bežično vreme rada u trajanju od 20 minuta.

## Upotreba aparata

### Brijanje

- 1 Postavite klizni prekidač Trim/Shave (podrezivanje/brijanje) na poziciju "Shave" (brijanje). (Sl. 5)
- 2 Stavite željenu foliju za brijanje na glavu za brijanje.
  - ▶ Koristite zlatnu foliju za brijanje pazuha (Sl. 6).
  - ▶ Koristite zlatnu foliju za brijanje bikini zone (Sl. 7).
  - ▶ Koristite srebrnu foliju za brijanje nogu (Sl. 8).

Nemojte koristiti srebrnu foliju za brijanje pazuha i bikini zone da ne bi došlo do povreda.

- 3 Uključite Ladyshave aparat (Sl. 9).
- 4 Lagano prislonite jedinicu za brijanje na kožu i uz blagi pritisak polako pomerajte Ladyshave aparat u pravcu suprotnom od rasta dlačica.
  - ▶ Da biste postigli najbolje rezultate, ugao između kože i Ladyshave aparata treba da bude 70°. (Sl. 8)

### Podrezivanje

- ▶ Stavite nastavak u obliku češlja na glavu za brijanje da podrežete dlačice na jednaku dužinu (oko 5 mm), npr. kod bikini zone (Sl. 10).

Nastavak u obliku češlja možete staviti na glavu za brijanje u različitim položajima u zavisnosti od područja koje se podrezuje.

- 1 Postavite klizni prekidač Trim/Shave (podrezivanje/brijanje) na poziciju "Trim" (podrezivanje). (Sl. 11)
- 2 Za podrezivanje bikini zone, stavite nastavak sa češljem na glavu za brijanje tako da udubljenje na nastavku bude okrenuto ka napred (Sl. 12).

- 3 Za podrezivanje pazuha, stavite nastavak sa češljem na glavu za brijanje tako da udubljenje na nastavku bude okrenuto ka nazad. (Sl. 13)
- 4 Uključite Ladyshave aparat.
- 5 Aparat uvek pomerajte u pravcu suprotnom od pravca rasta dlačica.
  - ▶ Površina češlja uvek mora biti u kontaktu sa kožom (Sl. 14).

### **Oblikovanje**

- 1 Uklonite nastavak u obliku češlja da oblikujete precizne linije i konture, npr. kod bikini zone (Sl. 15).
- 2 Zaključajte trimer tako što ćete postaviti klizni prekidač Trim/Shave (podrezivanje/brijanje) na poziciju "Trim" (podrezivanje). (Sl. 11)

### **Čišćenje i održavanje**

Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

Uvek skinite Ladyshave aparat sa punjača pre nego što ga operete pod mlazom vode. Pazite da Ladyshave aparat bude suv pre nego što ga vratite na punjač.

Nikada nemojte uranjati punjač u vodu ili neku drugu tečnost. Punjač samo brišite suvom krpom.

#### **Nakon svake upotrebe**

Očistite Ladyshave aparat posle svake upotrebe.

- 1 Isključite Ladyshave aparat.
- 2 Uklonite foliju za brijanje. (Sl. 16)

Da biste izbegli oštećenja, nemojte pritiskati foliju za brijanje.

- 3 Lagano istresite foliju za brijanje da biste uklonili dlačice ili je očistite četkicom koja se nalazi u kompletu.
- 4 Skinite blok rezača (Sl. 17).



- 5** Komoru za prikupljanje dlaka možete da očistite četkom koja se nalazi u kompletu (Sl. 18).
- 6** Za detaljnije čišćenje, isperite Ladyshave pod vodom.
- 7** Nakon čišćenja, uvek stavite nastavak sa češljem na aparat da zaštitite foliju za brijanje (Sl. 10).

### **Dva puta godišnje**

- D** Dva puta godišnje podmažite foliju za brijanje jednom kapi mašinskog ulja (Sl. 19).

### **Odlaganje**

Kada ne koristite Ladyshave aparat možete ga odložiti u tuš kabini i okačiti da visi sa kukice.

- D** Pričvrstite kukicu na aparat kako je prikazano na slici (Sl. 20).

### **Zamena delova**

Ako aparat koristite dva ili više puta sedmično, savetujemo da foliju i blok rezač menjate jednom godišnje ili jednom u dve godine.

- Srebrna folija za brijanje sme da se zameni samo originalnom Philips folijom za brijanje (tip HP6119/01).
- Zlatna folija za brijanje sme da se zameni samo originalnom Philips folijom za brijanje (tip HP6121).
- Blok rezača sme da se zameni samo originalnim Philips blokom rezača (tip HP6111).

### **Zaštita okoline**

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 21).
- Ugrađena punjiva baterija sadrži supstancije koje mogu da zagade okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat i predate ga na službenom odlagalištu. Baterije odlažite na službenom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat

možete da odnesete u Philips servisni centar. Osoblje centra će ukloniti bateriju i odložiti je tako da ne zagađuje okolinu.

### **Odlaganje baterije**

- 1** Skinite Ladyshave sa punjača.
- 2** Ostavite uređaj da radi dok se baterija potpuno ne isprazni.
- 3** Malo jače povucite i odvojite gornji deo aparata od donjeg dela (Sl. 22).
- 4** Uklonite bateriju pomoću odvijača (Sl. 23).

### **Garancija i servis**

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi **www.philips.com** ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona možete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Ця нова жіноча бритва Philips Body Contour дозволяє швидко, легко та зручно усувати небажане волосся зі сухої чи мокрої шкіри.

Жіночу бритву Philips Body Contour обладнано плаваючою бритвеною головкою, яка оптимально пристосовується до шкіри для ідеального гладкого гоління.

Цю жіночу бритву створено лише для автономного використання. Її можна заряджати за допомогою зарядного пристрою з комплекту.

Бритву можна використовувати для сухого чи вологого гоління. Якщо Ви голитеся, приймаючи ванну чи душ, для більш комфортного гоління рекомендуємо використовувати мило чи піну для гоління.

Після використання бритву можна просто сполоснути водою з душа чи під краном.

## Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

### Небезпечно

- До адаптера та зарядного пристрою не повинна потрапляти волога.

### Попередження

- Перед тим, як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на адаптері та пристрої, із напругою у мережі.
- Вилка-адаптер містить трансформатор. Не від'єднуйте адаптер для заміни іншим, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань,

крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.

- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Не використовуйте пристрій під час зарядження батареї.

### **Увага**

- Не мийте пристрій водою, гарячішою за воду у душі.
- Використовуйте лише адаптер та зарядний пристрій, що входять у комплект.
- Не використовуйте пошкоджений пристрій, зарядний пристрій чи адаптер.
- Якщо адаптер пошкоджено, для уникнення небезпеки його обов'язково слід замінити оригінальним.
- Використовуйте, заряджайте і зберігайте пристрій за температури від 15°C до 35°C.
- Не використовуйте захисні сітки та/або насадку-гребінець, якщо вони пошкоджені чи розбиті, оскільки це може призвести до травмування.
- Будьте обережні з гарячою водою. Завжди перевіряйте, чи вода не надто гаряча, щоб не обпекти руки.
- Цей пристрій призначений лише для гоління та підстригання людського волосся. Не застосовуйте його для інших цілей.

### **Відповідність стандартам**

- Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМГ). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.
- Цей пристрій відповідає міжнародним нормативним актам із безпеки ІЕС, і його можна безпечно використовувати у ванній кімнаті або душі та мити під краном (Мал. 1).
- Рівень шуму:  $L_c = 69$  дБ [A]

### **Зарядка пристрою**

Перший раз або після тривалої перерви заряджайте жіночу бритву щонайменше протягом 16 годин.

Під час підготовки жіночої бритви до зарядження руки і сама бритва повинні бути сухими.

- 1 Перевірте, чи жіноча бритва вимкнена (Мал. 2).
  - 2 Під'єднайте адаптер до розетки електромережі.
  - 3 Вставте малу вилку у зарядний пристрій (Мал. 3).
  - 4 Встановіть бритву на зарядний пристрій (Мал. 4).
- ⦿ Не можна тримати пристрій весь час підключеним до розетки.
  - ⦿ Повністю заряджений пристрій забезпечує до 20 хвилин гоління без під'єднання до мережі.

## Застосування пристрою

### Гоління

- 1 Налаштуйте перемикач “підстригання/гоління” у положення “гоління”. (Мал. 5)
- 2 Встановіть необхідну захисну сітку на бритвену головку.
  - ⦿ Для гоління під пахвами використовуйте позолочену захисну сітку (Мал. 6).
  - ⦿ Для гоління зони бікіні використовуйте позолочену захисну сітку (Мал. 7).
  - ⦿ Для гоління ніг використовуйте срібну захисну сітку (Мал. 8).

Для запобігання травмуванню не використовуйте срібну захисну сітку для гоління лінії бікіні та під пахвами.

- 3 Увімкніть жіночу бритву (Мал. 9).
- 4 Легенько прикладіть бритвений блок до шкіри та повільно ведіть жіночою бритвою проти напрямку росту волосся, ледь притискаючи її.
  - ⦿ Для отримання найкращих результатів кут між шкірою та бритвою повинен становити 70°. (Мал. 8)

## Підстригання

---

► Для підрівнювання волосся (прибл. 5 мм), наприклад, у зоні бікіні, вставте на бритвену головку насадку-гребінець (Мал. 10).

Можна по-різному встановлювати насадку-гребінець на бритвену головку, залежно від зони, яку необхідно підстригти.

- 1 Налаштуйте перемикач “підстригання/гоління” у положення “підстригання”. (Мал. 11)
  - 2 Для підстригання волосся на лінії бікіні встановіть насадку-гребінець на бритвену головку так, щоб пази насадки знаходилися на передній стороні пристрою (Мал. 12).
  - 3 Для підстригання волосся під пахвами встановіть насадку-гребінець на бритвену головку так, щоб пази насадки знаходилися на задній стороні пристрою. (Мал. 13)
  - 4 Увімкніть жіночу бритву.
  - 5 Завжди ведіть пристроєм проти напрямку росту волосся.
- Поверхня гребінця завжди повинна мати контакт зі шкірою (Мал. 14).

## Надання форми

---

- 1 Зніміть насадку-гребінець для надання точних ліній та контурів, наприклад у зоні бікіні (Мал. 15).
- 2 Зафіксуйте тример, встановивши перемикач “підстригання/гоління” у положення “підстригання” (Мал. 11)

## Чищення та догляд

Ніколи не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи рідин для чищення, таких як бензин чи ацетон.

Перед тим, як мити жіночу бритву під краном, завжди знімайте її із зарядного пристрою. Перед тим, як встановлювати бритву назад на зарядний пристрій, перевірте, чи вона суха.

Ніколи не занурюйте зарядний пристрій у воду чи іншу рідину. Витирайте його лише сухою ганчіркою.

### Після кожного використання

Чистіть бритву кожного разу після використання.

- 1** Вимкніть бритву.
  - 2** Зніміть захисну сітку. (Мал. 16)
- Не натискайте на захисну сітку, щоб не пошкодити її.
- 3** Обережно потрусіть захисною сіткою, щоб видалити волосся, або почистіть її за допомогою щітки, яка входить у комплект.
  - 4** Зніміть блок з лезом (Мал. 17).
  - 5** За допомогою щітки почистіть відділення для волосся (Мал. 18).
  - 6** Для додатково ретельного чищення жіночу бритву можна сполоснути водою з-під крана.
  - 7** Після чищення завжди встановлюйте на пристрій насадку-гребінець для захисту сітки для гоління (Мал. 10).

### Двічі на рік

- ▶ Двічі на рік змащуйте захисну сітку краплею мастила для швейних машинок (Мал. 19).

### Зберігання

Якщо ви не користуєтеся жіночою бритвою, її можна зберігати в душі, підвісивши догори дном за петлю.

- ▶ Прикріпіть петлю до пристрою, як показано на малюнку (Мал. 20).

### Заміна

Якщо використовувати бритву два чи більше разів на тиждень, рекомендується замінити захисні сітки бритви та блок з лезом раз на 1-2 роки.

- Срібну захисну сітку можна замінити лише на оригінальну захисну сітку Philips (тип HP6119/01).
- Позолочену захисну сітку можна замінити лише на оригінальну захисну сітку Philips (тип HP6121).
- Блок з лезом можна замінити лише на оригінальний блок Philips (тип HP6111).

## **Навколишнє середовище**

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 21).
- Вбудована акумуляторна батарея містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому, завжди виймайте батарею. Батарею віддайте в офіційний пункт прийому батареї. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть пристрій з собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть і утилізують в безпечний для навколишнього середовища спосіб.

## **Утилізація акумулятора**

- 1** Зніміть бритву з зарядного пристрою.
- 2** Дайте двигуну попрацювати, поки акумуляторна батарея не розрядиться повністю.
- 3** Доклавши певних зусиль, від'єднайте верхню частину бритви від нижньої (Мал. 22).
- 4** За допомогою викрутки вийміть батарею (Мал. 23).



## Гарантія та обслуговування

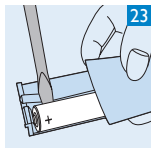
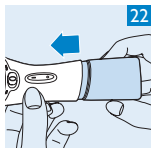
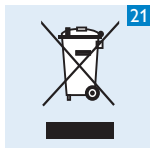
Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.















[www.philips.com](http://www.philips.com)



4203.000.3872.2